



T400C EVO

SERIES

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Dragi uporabnik,

zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje in upamo, da boste s svojim nakladalcem MX popolnoma zadovoljni.

Če boste branju tega priročnika namenili nekaj minut, boste lahko izkoristili vse možnosti, ki jih ponuja nakladalec MX, ohranili njegovo dolgo življenjsko dobo in popolnoma varno izvajali vsa dela.

Ta priročnik za uporabo nakladalca je pomemben dokument, kot tudi navodila za montažo, ki jih je dostavil vaš prodajalec, zato ju shranite za morebitno ponovno uporabo. Posredujte jih drugim uporabnikom in novim lastnikom v primeru nadaljnje prodaje vašega nakladalca MX.

Slike in tehnični podatki, navedeni v tem dokumentu, morda niso odraz dejanskega stanja vašega nakladalca, pogoji uporabe pa kljub temu ostajajo nespremenjeni.



OPOZORILO: Prodajalec mora nakladalec predati uporabniku.

Ob predaji blaga mora biti uporabnik seznanjen z:

- varnostnimi predpisi,
- pripenjanjem in odpenjanjem nakladalca,
- pripenjanjem in odpenjanjem delovnih orodij,
- načinom uporabe vseh funkcij upravljanja.



OPOZORILO: Če je bila katera od teh štirih obveznih postavk izpuščena, morate o tem nemudoma obvestiti prodajalca.

Izvirne priročnike v francoskem jeziku lahko najdete [na spletni strani MX](#).

MX je blagovna znamka družbe M-extend France SAS, SIREN 639 200 260, RCS Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 – 35 690 Acigné, Francija.



POZOR: Uporabnik mora pred prvo uporabo obvezno prebrati ta priročnik.



- Vsakršna uporaba, ki ni predvidena s strani proizvajalca, se šteje za neskladno s predvideno uporabo in zato predstavlja nepravilno uporabo. Proizvajalec ne more odgovarjati za morebitno škodo, ki bi lahko nastala.
- Varnostne informacije v tem priročniku ne nadomeščajo nobenih varnostnih kodeksov, zahtev glede zavarovanja, lokalnih, državnih ali zveznih zakonov.

KAZALO

1. Varnostni predpisi.....	7
1.1. Shematski prikaz varnostnih opozoril.....	8
1.2. Razpredelnica OVO (osebne varovalne opreme)	9
1.3. Omejitve uporabe nakladalca na traktorju brez kabine ali štiristebrnega zaščitnega loka.....	11
1.4. Neupoštevanje varnostnih predpisov in pravil o uporabi.....	11
2. Zaščitna naprava za upravljavca OPG.....	13
2.1. Opis.....	13
2.2. Varnostna navodila.....	13
2.3. Varnostne nalepke.....	13
2.4. Vzdrževanje.....	14
3. Pravila uporabe.....	15
4. Postopek raztovarjanja bal.....	18
4.1. Varnostna navodila.....	18
4.2. Postopki razkladanja.....	19
4.3. Nepravilna uporaba, ki jo je mogoče preprečiti.....	22
4.4. Priporočeno območje nabađanja.....	22
5. Uporaba orodja za paletne vilice.....	23
5.1. Varnostna navodila.....	23
6. Varnostne nalepke.....	27
7. Identifikacijska tablica.....	29
8. Opis.....	30
9. Protiutež.....	31
10. Zagon nakladalca - seznam preverjanja.....	32
10.1. Nastavitev podpornih nog pri prvi uporabi.....	33
10.2. Postopek preizkusa statike.....	34
10.3. Preizkus testa dinamike.....	34
11. Krmiljenje.....	35
11.1. Krmiljenje z razvodnimi ventili traktorja.....	35
11.2. Menjalnik za sprednje/zadnje krmiljenje (po izbiri).....	35
11.3. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX.....	35
11.4. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX PROPILOT.....	36
11.5. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX FLEXPILLOT.....	37
11.6. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX e-PILOT S.....	38
12. Odpenjanje nakladalca.....	39
13. Pripenjanje nakladalca.....	43
13.1. Dvostopenjsko pripenjanje.....	45
14. Odpenjanje orodja.....	47
14.1. Priklop z ročnim odklepanjem.....	47
14.2. Priklop FAST-LOCK.....	49
14.3. Priklop SPEED-LINK 2.....	49
15. Pripenjanje orodja.....	50
15.1. Priklop z ročnim odklepanjem.....	50
15.2. Priklop FAST-LOCK.....	52

15.3. Priklp SPEED-LINK 2.....	52
16. Modeli priklpov.....	53
16.1. Priklp MX.....	53
16.2. Priklp EURO.....	53
16.3. Priklp MX/EURO.....	54
16.4. Priklp EURO/SMS.....	54
16.5. Priklp EURO/Sigma 4.....	54
16.6. Priklp Euro/TENIAS.....	55
17. Indikator ravni.....	56
18. Sistem FAST-LOCK.....	57
19. Sistem SPEED-LINK 2.....	58
20. Sistem PCH.....	59
20.1. Položaj »Zajemalka«.....	59
20.2. Položaj »Paleta«.....	59
21. Sistem SHOCK ELIMINATOR.....	60
22. Zaviralnik prekuca.....	61
22.1. Vklp/izklp.....	61
22.2. Nastavitev.....	61
23. Sistem AUTO-LEVEL.....	62
23.1. Nastavitev položaja orodja.....	62
23.2. Samodejna vrnitev orodja v prvotno stanje.....	62
24. Sistem AUTO-UNLOAD.....	63
25. EASY PLUG.....	64
26. Delovne luči.....	65
27. Varnost pri dviganju in prekucu.....	66
27.1. Izvleček iz standarda za sprednje nakladalce EN12525 + A2 2010:.....	66
27.2. Uporaba varnosti pri dviganju in prekucu.....	68
28. Vzdrževanje.....	69
28.1. Podrobnosti vzdrževanja prilagoditev.....	71
28.2. Odpravljanje težav.....	71
29. Recikliranje izdelkov MX.....	75
30. Tehnične lastnosti.....	76

1. Varnostni predpisi



NEVARNOST: Prevažanje ali dvigovanje oseb z nakladalcem je prepovedano.

- Obvezna je uporaba osebne varovalne opreme, ki je navedena v razdelku [Razpredelnica OVO](#).
- Voznik in sopotniki morajo biti privezani vsak s svojim varnostnim pasom.
- Pred vsako uporabo morate preveriti, ali je nakladalec ustrezno pripet in ali je orodje ustrezno zaklenjeno, kar preverite tako, da ga pritisnete k tlom.
- Nakladalec upravljajte izključno iz voznškega sedeža in ohranite nadzor nad krmilnimi elementi do konca premikov.
- Med vožnjo po cesti zaklenite krmilne elemente nakladalca. Za več informacij glejte priročnik za uporabo krmiljenja.
- Ko se približate križišču, odklenite krmilnike in dvignite nakladalec na več kot 2 m od tal, da ne bi ogrozili drugih uporabnikov. Po prečkanju križišča spustite nakladalec v izhodiščni položaj in še enkrat zaklenite krmilnike nakladalca.
- Pri vožnji po cesti pazite, da ne zakrijete pozicijskih in signalizacijskih luči traktorja.
- Ne zapustite voznškega sedeža, preden onemogočite samodejno krmiljenje, zaklenite upravljalni ročaj.
- Traktorja nikdar ne zapustite, ko je nakladalec v dvignjenem položaju. Po uporabi nakladalca traktor parkirajte tako, da je nakladalec spuščen k tlom.
- Med uporabo nakladalca se morajo vse osebe nahajati zunaj območja delovanja nakladalca. Če je pri postopku dviganja potrebna prisotnost osebe v bližini tovora, mora biti nakladalec MX opremljen z varnostno zaščito. Za več informacij glejte poglavje [Varnost pri dviganju in prekucu](#).
- Pred uporabo se morate prepričati o priporočljivih kombinacijah nakladalca in traktorja ter orodja in nakladalca. Pri tem mora upoštevati prodajalčev veljavni cenik MX.
- Vedno uporabljajte orodje, ki ga je podjetje MX zasnovalo in priporočilo za opravila, ki jih želi uporabnik izvesti.
- Zagotovite stabilnost traktorja z ustrezno protiutežjo. Za več informacij glejte poglavje [Protiutež](#).
- Omejite vse premike dvignjenega tovora, da preprečite tveganje neuravnoteženosti traktorja.
- Med zavijanjem vozite naprej ali nazaj, da zmanjšate obremenitev osi, krmilnega valja in obrabo pnevmatik.
- Ne prekoračite dovoljene obremenitve sprednje osi, ki jo je določil proizvajalec.
- Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve sprednjih pnevmatik, kot jo navaja proizvajalec pnevmatik.
- Redno nadzirajte tlak v pnevmatikah.
- V rednih časovnih presledkih preverite nameščenost varnostnih zatičev ali matic. Ne smete jih nadomestiti z nobenim drugim predmetom, kot so: žebli, žica itd.
- Za varno uporabo nakladalca MX mora biti traktor opremljen z zaščito kabine ali s štiristebnim zaščitnim lokom pred padajočimi predmeti. Pozor: zaščita mora biti med izvajanjem opravila v aktivnem položaju. Če je traktor opremljen samo z lokom z dvema sprednjima ali zadnjima stebroma, glejte razdelek [Omejitve uporabe nakladalca na traktorju brez kabine ali brez štiristebnega zaščitnega loka](#) in poglavje [Zaščitna naprava za upravljavca OPG](#).
- Ko upravljate z nakladalcem v dvignjenem položaju, pazite na električne vode, telefonske kable, daljnovode, žlebove, konstrukcijske elemente in vse druge višinske strukture.
- V skladu s standardom EN 12525 + A2 2010 morajo biti krmilniki za upravljanje nakladalca in orodij takšni, da se izvajanje določenega ukaza izvede samo, če uporabnik pritisne na krmilnik. Izjema je lebdeči položaj pri dviganju/prekucanju, ki se ohrani po zaslugi zobcev.

- Vse posege z namenom odkrivanja vzrokov za okvare in/ali razstavljanja delov lahko opravlja le strokovnjak, ki naj se za začetek prepriča, da se bo poseg opravljal na način, varen zanj in za njegovo okolico, še posebej v primeru posega z dvignjenim nakladalcem.
- Pri vseh posegih, ki jih izvajate na stroju, bodite previdni, da vas predvsem premični deli ne stisnejo ali uščipnejo.
- V izogib tveganju za povzročitev požara naj bosta nakladalec in traktor vedno čista. Pazite, da se delci, ki lebdiijo v zraku (slama, travne bilke, koščki lesa itd.) ne kopičijo na območjih z visoko temperaturo. Preglejte in očistite predele, kjer se lahko kopičijo različne snovi, še posebno okrog motorja in izpuha.
- Po uporabi se prepričajte, da ste traktor varno ustavili.
- Nikoli ne dvigujte nakladalca in/ali orodja, če je orodje ovirano/pritrjeno.
- Med potiskanjem, natovarjanjem ali vleko je največja dovoljena delovna hitrost 5 km/h.

1.1. Shematski prikaz varnostnih opozoril

Ta varnostni shematski prikaz se v celotnem priročniku uporablja za obveščanje o nevarnostih za poškodbe opreme, poškodbe ali smrt. Ko se prikaže ta shematski prikaz, natančno preberite opozorilo. Pred vstopom v ali uporabo materiala obvezno preberite varnostna navodila in predpise.

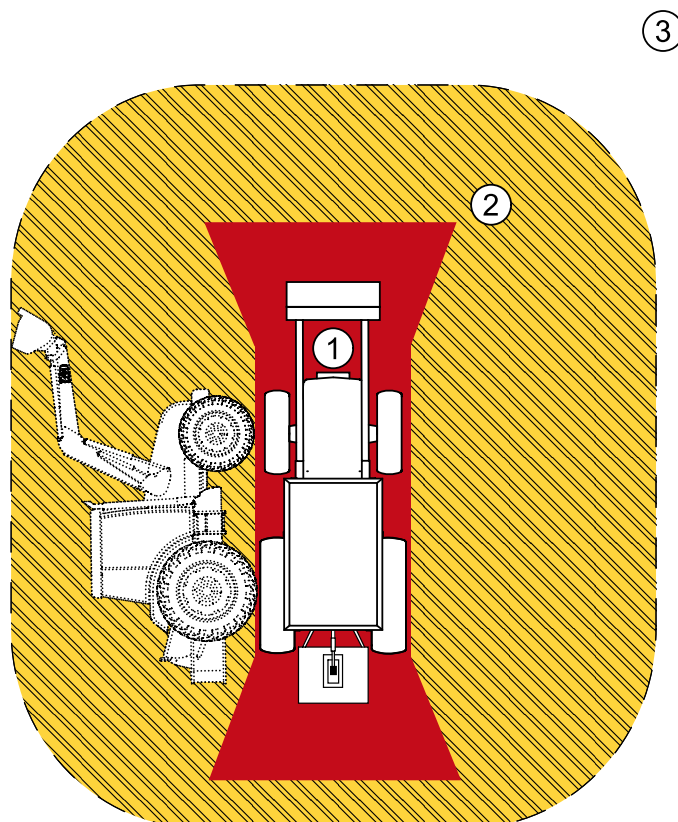
Piktogram	Pojem	Opis
	NEVARNOST	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo, če se ji ne izognete, povzročila smrt ali resne poškodbe.
	SVARILO	Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe, če se ji ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če se ji ne izognete.
	POMEMBNO	Označuje situacijo, ki lahko povzroči poškodbe opreme ali lastnine, če ne upoštevate navodil.
	OPOMBA	Zagotavlja uporabne informacije.

1.2. Razpredelnica OVO (osebne varovalne opreme)

Simbol	Pomen	Primer tveganja
	Obvezna uporaba zaščitnih rokavic.	Pri postopku odpenjanja orodja z nakladalca lahko pride do ureznin ali priščipanja.
	Obvezna uporaba zaščitnih slušalk za ušesa.	Tresenje zajemalke pri traktorju brez kabine.
	Obvezna uporaba zaščitnih očal.	Pri visokotlačnem čiščenju lahko po zraku letijo koščki.
	Obvezna uporaba čelade.	Tveganje za udarce v glavo pri opravljanju vzdrževalnih del na traktorju.
	Obvezna uporaba zaščitne obleke.	Pri visokotlačnem čiščenju lahko po zraku letijo koščki.
	Obvezna uporaba zaščitne obutve.	Podporne noge vas pri nameščanju lahko stisnejo.

1.2.1. Območja nevarnosti okoli traktorja in sprednjega nakladalca

Z uporabo sprednjega nakladalca se oblikujejo nevarna območja okoli opreme, tako za upravljavca kot za osebe v bližini. Jasna označitev teh območij je ključnega pomena za zagotavljanje varnosti pri ravnanju, premikanju ali delu na tleh.



(1) Kritično območje nevarnosti (rdeča)/(2) območje nevarnosti na obrobju (oranžno črtasto)/(3) delovno območje

! **NEVARNOST:** Območje nevarnosti mora biti prosto, nepooblaščenim osebam pa prepovedan dostop. Potrebna je stalna opreznost.

Območje	Opis	Povezana tveganja
(1) Območje kritične nevarnosti (rdeče)	Območje neposredno okoli sklopa traktorja/nakladalca in pod njim.	Nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi prevrnitve stroja, nevarnost mehanskega zmečkanja, zmanjšana vidljivost za upravljavca, nevarnost ukleščenja v premikajočih se delih.
(2) Območje nevarnosti na obrobju (oranžno črtasto)	Območje, ki ustreza potencialnemu območju prevrnitve traktorja z nakladalcem.	Nevarnost hudih telesnih poškodb ali smrti zaradi prevrnitve stroja, nevarnost padca tovora na osebe znotraj območja, zmanjšana vidljivost za upravljavca.
(3) Delovno območje (glede na tipologijo in razporeditev obrata)	Območje, ki zajema vse možne premike traktorja in sprednjega nakladalca med njihovo uporabo.	Nevarnost trka, nevarnost zmečkanja, omejeno vidno polje upravljavca.

1.3. Omejitve uporabe nakladalca na traktorju brez kabine ali štiristebrnega zaščitnega loka

⚠ NEVARNOST: Če traktor ni opremljen z zaščito pred padajočimi predmeti (kabina ali štiristebrni zaščitni lok), je voznik ob upravljanju z vsakršnim tovorom izpostavljen nenehnemu tveganju.

Za varno delo morate med uporabo nujno spoštovati naslednje previdnostne ukrepe:

- Uporabljajte orodje, zasnovano za delo, ki ga želite izvesti.
- Pokazatelj naklona prilagodite glede na uporabljeno orodje.
- Zagotovite stabilnost in ohranjanje tovora v orodju.
- Pri prevažanju razsutega tovora višina tovora v orodju ne sme preseči višine najnižje stene, v primeru kosovnega tovora pa ne sme preseči višine zaščitne stene [glejte sliko 1].
- Z nakladalcem in traktorjem ne upravljajte sunkovito.
- Tovor prevažajte v višini tal in počasi.
- Med dviganjem in premikanjem tovora spremljajte tovor vse od trenutka, ko gre točka vrtenja orodja (A) preko vodoravne osi točke vrtenja nakladalca (B) [glejte sliko 2]. Po potrebi prilagodite položaj orodja, da tovor ni usmerjen proti vozniku [glejte sliko 3].

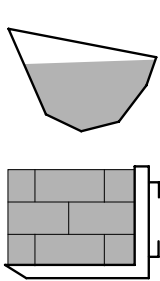


Fig. 1

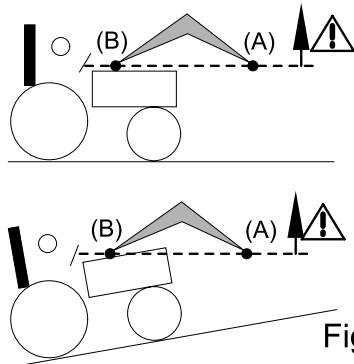


Fig. 2

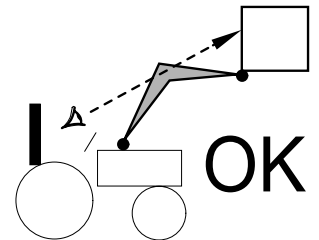
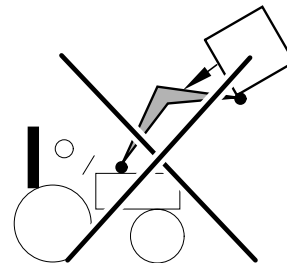


Fig. 3

⚠ NEVARNOST: Če tovor ni pravilno pritrjen, obstaja nevarnost padca tovora, ko gre točka vrtenja orodja (A) prek vodoravne osi točke vrtenja nakladalca (B) [glejte sliko 2].

⚠ NEVARNOST: Nakladalca ne smete nagibati, ko gre točka vrtenja orodja (A) prek vodoravne osi točke vrtenja nakladalca (B) [glejte sliko 2].

1.4. Neupoštevanje varnostnih predpisov in pravil o uporabi

- Izdelki MX so namenjeni uporabi pri najvišji vrednosti hidravličnega tlaka, navedeni v specifikacijah proizvajalca traktorja. Pri višjih vrednostih tlaka se ustvarjajo dodatne sile, zaradi katerih postane garancija dobavljenih izdelkov MX neveljavna.
- Nikoli ne spreminjajte priključkov gumijastih cevi.
- Z odstranitvijo varnostnih plomb se podjetje MX odveže odgovornosti za celotno dobavo.
- Vsaka namestitev nakladalca MX, ki ni odobrena na ceniku MX, veljavnem ob nakupu, pomeni izgubo garancije MX za celotno dobavo.

- Vsaka sprememba enega izmed dobavljenih pripomočkov MX (orodje, nakladalec, okvir ...) ali uporaba orodja ali elementa, nameščenega na nakladalec MX, ki ga podjetje MX ni priporočilo, pomeni izgubo garancije MX za vse dobavljene izdelke.
- Uporabljajte le nadomestne dele MX. Nakladalca MX in njegovih orodij (oz. mehanskih, električnih, hidravličnih ali pnevmatskih lastnosti) ne spreminjajte sami ali s pomočjo tretje osebe brez predhodnega pisnega soglasja podjetja MX. Če omenjenih predpisov ne boste upoštevali, lahko vaš nakladalec MX postane nevaren. V primeru škode ali poškodb podjetje MX ne prevzema nikakršne odgovornosti.
- V primeru neupoštevanja standardov in navodil za uporabo in vzdrževanje nakladalca MX, navedenih v priročniku, garancija nemudoma preneha veljati. MX ni odgovoren za nesreče, ki so posledica ravnanja v nasprotju z navedenimi prepovedmi.

2. Zaščitna naprava za upravljavca OPG

2.1. Opis

Sklop traktorja in nakladalca je lahko opremljen z zaščitno napravo OPG (Operator Protective Guard), ki ščiti voznika pred padcem kosovnega tovara, zlasti pri ravnanju z okroglimi balami.

Potreba po namestitvi te naprave je odvisna od značilnosti nakladalca (zmožnosti dviganja) in opreme traktorja (brez kabine ali štiristebrnega zaščitnega loka ROPS).

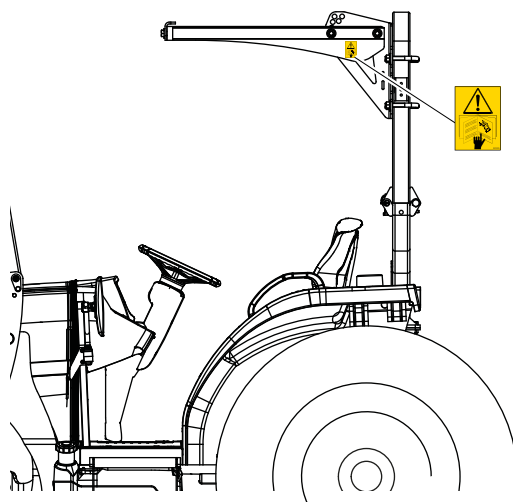
OPOMBA: Zaščita upravljavca (OPG) ne nadomešča zaščitne konstrukcije pri prevračanju (ROPS) ali zaščitne konstrukcije pred padajočimi predmeti (FOPS).

2.2. Varnostna navodila

- Prepričajte se, da je zaščita OPG pravilno pritrjena na konstrukcijo ROPS (pritrilni elementi so zategnjeni s predpisanim zateznim momentom).
- Ko je OPG nameščen, ga ni treba razstaviti.
- Preverite, ali je OPG v brezhibnem stanju (brez razpok, deformacij, korozije, zrahljanih delov).
- OPG je mehansko povezan s konstrukcijo ROPS traktorja. **Sklop ROPS-OPG mora biti vedno v delovnem položaju.**
- Preverite, ali skupna višina traktorja, opremljenega z OPG, omogoča prehod pod obstoječimi konstrukcijami.
- Nikoli ne spreminjajte naprave OPG (vrtanje, varjenje, rezanje ...).
- OPG ne nadomešča potrebe po dobrih praksah vožnje (zmerna hitrost, ustrezno ravnanje s kosovnim tovorom ...).
- OPG ščiti samo delovno mesto upravljavca. Ne prevažajte potnikov, ko upravljate nakladalec na traktorju.
- Naprave OPG ne uporabljajte kot točke za privezovanje, dviganje ali pritrjevanje dodatne opreme.
- V primeru udarca ali padca predmeta na OPG nemudoma prenehajte z uporabo in poskrbite, da usposobljen strokovnjak preveri celovitost konstrukcije.
- Ne nalagajte tovorov, ki presegajo priporočila orodja: dviganje kosovnih tovorov mora potekati s privezanim tovorom. Če tovor ni privezan, obstaja nevarnost padca.
- Pri vstopanju na voznikovo delovno mesto bodite pozorni na nevarnost udarcev v glavo.
- Pri odstranjevanju se prepričajte, da OPG ni primeren za ponovno uporabo.
- Obvezna je uporaba osebne varnostne opreme, ki je navedena v razdelku [Razpredelnica OVO](#).

2.3. Varnostne nalepke

Prepričajte se, da so čiste in berljive, v primeru obrabe pa jih zamenjajte. Če nalepko zamenjate, očistite površino z izopropilnim alkoholom in jo prilepite s posebnim orodjem.



Simbol

Pomen



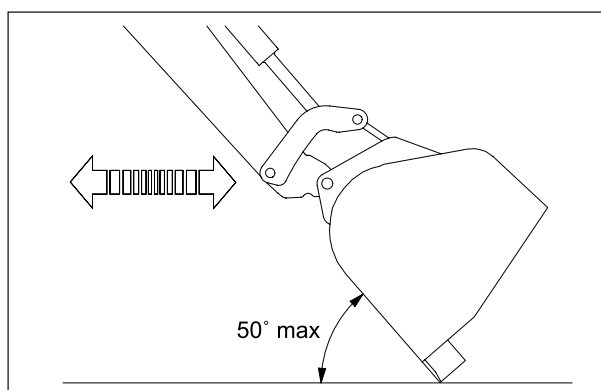
Pred uporabo sklopa traktorja in nakladalca se seznanite z navodili za uporabo in varnost naprave OPG.

2.4. Vzdrževanje

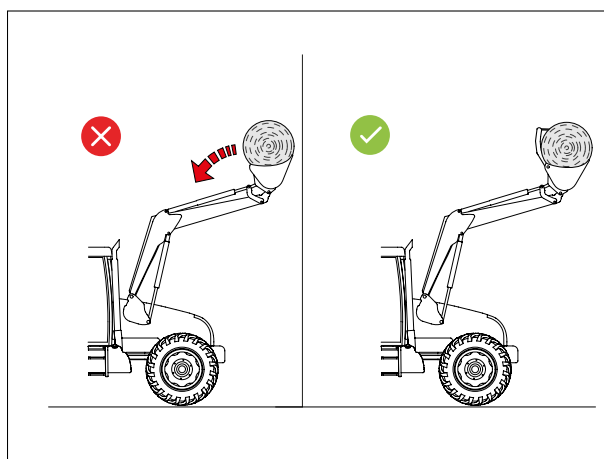
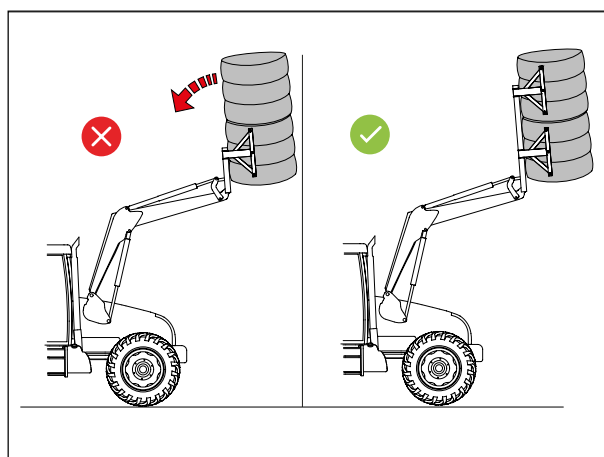
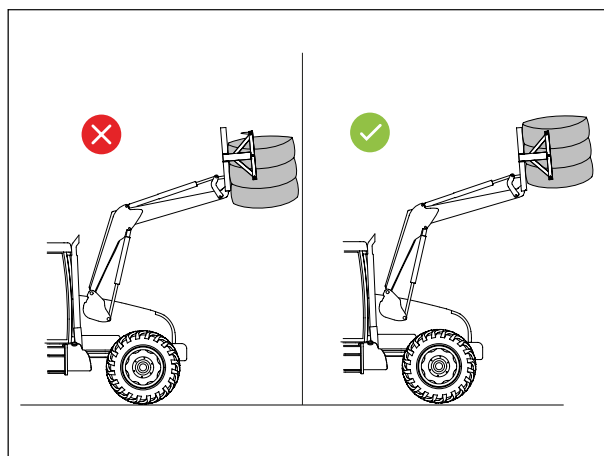
- Mesečno preglejte, da ni razpok, deformacij, posledic korozije ali zrahljanih pritrdilnih elementov.
- Mesečno preverite zatezni moment pritrdilnih elementov v skladu z navedbami proizvajalca.
- Poškodovan OPG takoj zamenjajte.
- Ob zamenjavi OPG montirajte konstrukcijo z originalnimi pritrdilnimi elementi.
- Redno čistite OPG, da preprečite nabiranje umazanije ali korozivnih snovi.

3. Pravila uporabe

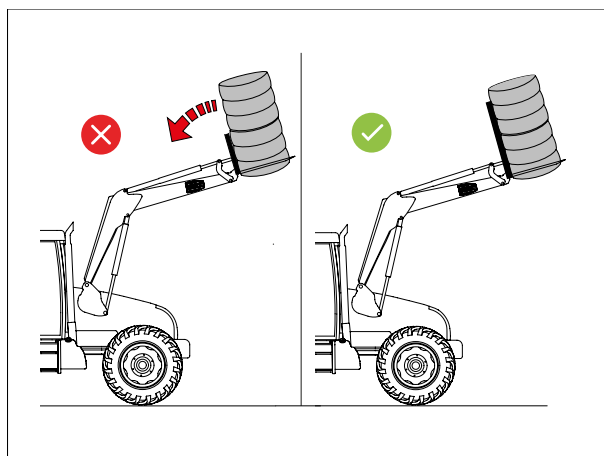
- Vsako orodje je bilo zasnovano s točno določenim namenom in ima posebne mejne uporne vrednosti.
- Orodje je prepovedano uporabljati za izravnavanje in izkrčevanje. Ta dela je treba izvajati s specializiranim orodjem, saj kmetijski nakladalec zanje ni dovolj zmogljiv.
- Za zajem tovora, ki ga želite prestaviti, uporabite pogon traktorja in ne sile, ki nakladalec in traktor izpostavi močnemu pritisku.
- Pazite, da ne pritiskate na hidravlične elemente, ko je tovor, ki ga je treba premakniti, prevelik. Ko so cilindri v svojem končnem položaju, sprostite kontrolne ročke razvodnega ventila.
- Vedno delajte s sredinsko obremenitvijo.
- Pazite, da boste vedno delali previdno in preudarno.
- Pri izravnavanju tal delajte z zmanjšano hitrostjo, največji dovoljeni kot orodja glede na tla pa je 50°.



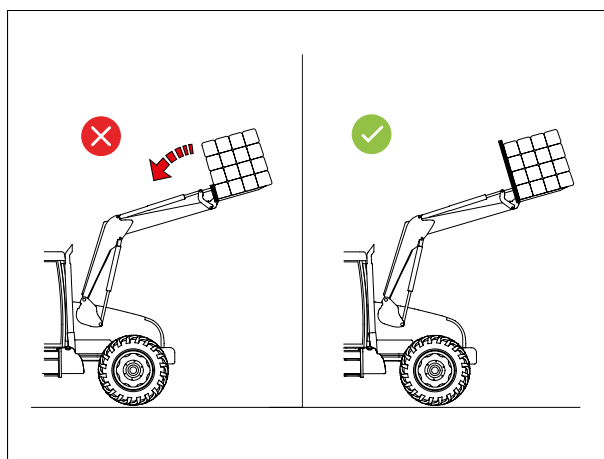
- Pri rokovanju z balami preverite, ali je bala pravilno naložena, preden dvignete nakladalec.



- Uporabljajte orodje, zasnovano za delo, ki ga želite izvesti.



- Ne prekoračite višine naslona za hrbet.



4. Postopek raztovarjanja bal



POZOR: Uporaba čelnega nakladalca za raztovarjanje kmetijskih bal (okroglih ali pravokotnih bal) zahteva strogo upoštevanje naslednjih navodil, da se prepreči nevarnost padca tovora ali prevrnitve opreme.

4.1. Varnostna navodila

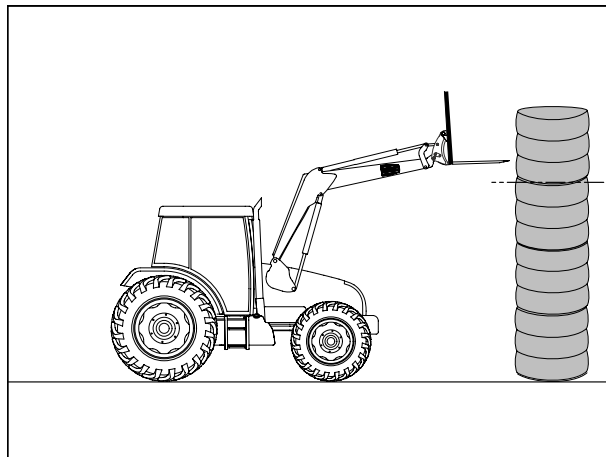
- Nikoli ne upravljajte večjega števila bal, kot je priporočeno za orodje.
- Med premikanjem se prepričajte, da orodje ne predstavlja nevarnosti za okolico.
- Izogibajte se raztovarjanju na klancu ali nestabilnem terenu brez posebnih previdnostnih ukrepov (zmanjšanje obremenitve, spuščanje orodja).
- Rokovane bale nikoli ne puščajte brez nadzora ali dvignjene od tal.
- Preprečite zadrževanje oseb na območjih nevarnosti okoli opreme med upravljanjem.
- Ne premikajte se z balami, ko je tovor dvignjen. Pri nalaganju ali razlaganju vozite počasi in čim prej spustite tovor.
- Med upravljanjem ves čas spremljajte tovor.
- Ne prekoračite največje dovoljene zmogljivosti.
- Nikoli ne poskušajte rokovati s kupom bal, katerih višina presega največjo dovoljeno višino dviganja nakladalca ali orodja.
- Preden upravljavec zapusti traktor, se mora prepričati, da je orodje na tleh in rahlo prekucnjeno.

Pred vsako uporabo:

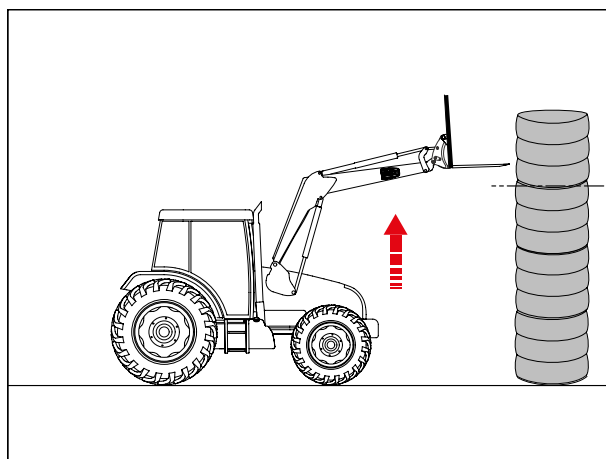
- Preverite, ali je uporabljeno orodje (klešče za bale, vilice za bale) združljivo s priklopom in pravilno zaklenjeno.
- Vizualno preverite splošno stanje orodja: ravne roke, razpoke ali deformacije, delujoč hidravlični mehanizem.
- Preverite stanje zob: največje možno število, dobro stanje in dobro pritrditev.
- Preverite stabilnost nakladalca in traktorja (po potrebi nameščene protiuteži, pravilno napolnjene pnevmatike, stabilnost na strminah).
- Pred rokovanjem z naloženimi balami preverite njihovo stabilnost.

4.2. Postopki razkladanja

- Počasi se približajte kupu bal na ustrezni višini.

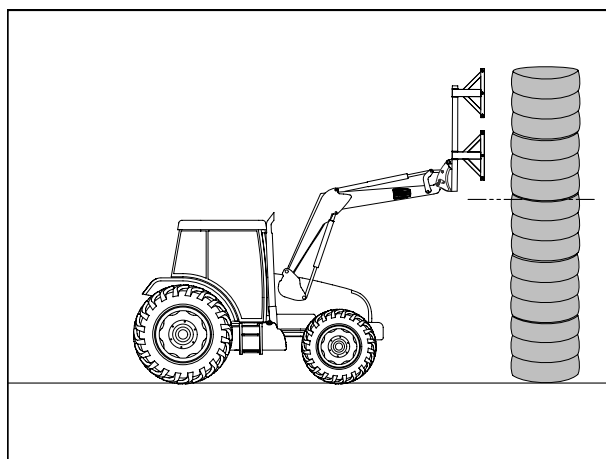


- Natančno namestite orodje samo na raven zgornje bale.

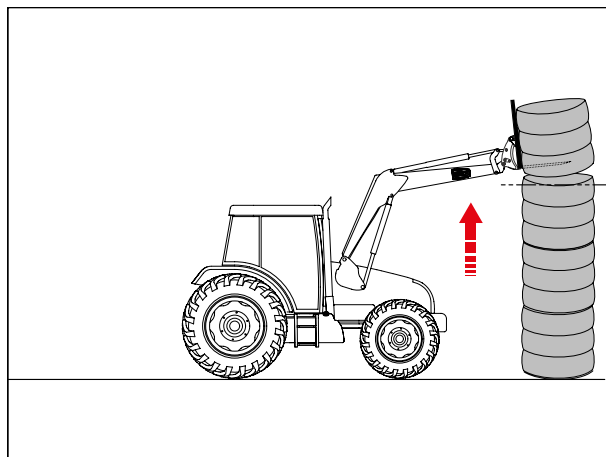


Nekatera posebna orodja so zasnovana za istočasno ravnanje z več balami. Če uporabljate to vrsto orodja:

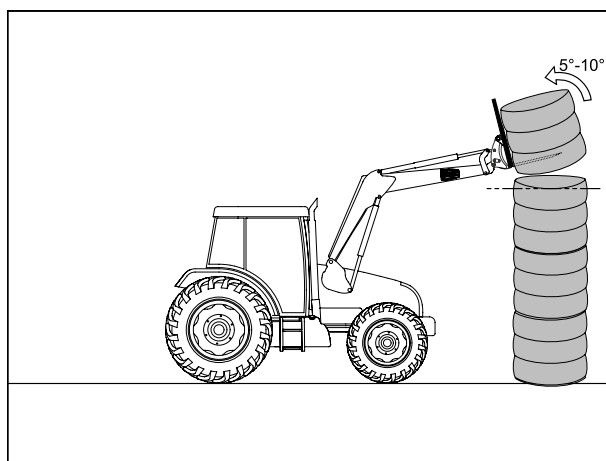
- Obvezno upoštevajte priporočila proizvajalca (največje število bal, konfiguracija polnjenja).
- Pred vsakim začetkom upravljanja preverite zmogljivost dviganja nakladalca in traktorja.
- Prepričajte se, da se tovor ni zmanjšal.
- Zagotovite enakomerno in stabilno porazdelitev zajetih bal.



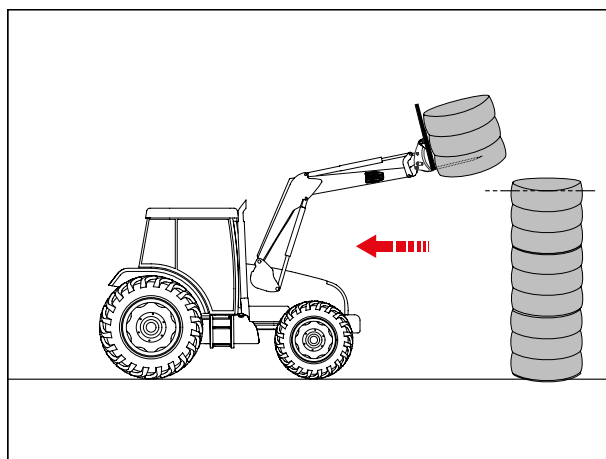
— Trdno primite balo in počasi dvignite tovor.



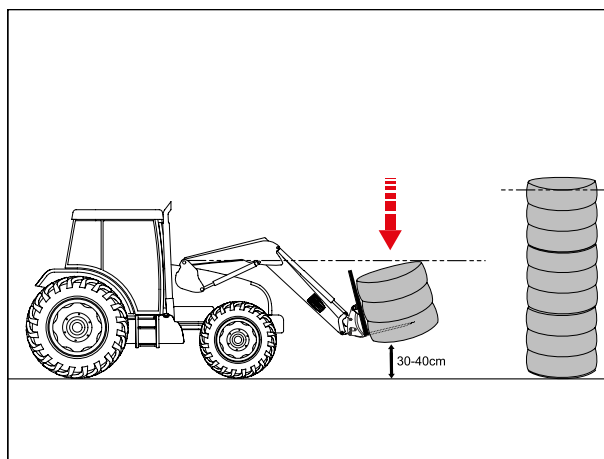
— Rahlo nagnite orodje, da zavarujete tovor (5° do 10° nazaj glede na vodoravni položaj).



— Počasi peljite vzvratno naravnost, dokler se bala ne odmakne od kupa.



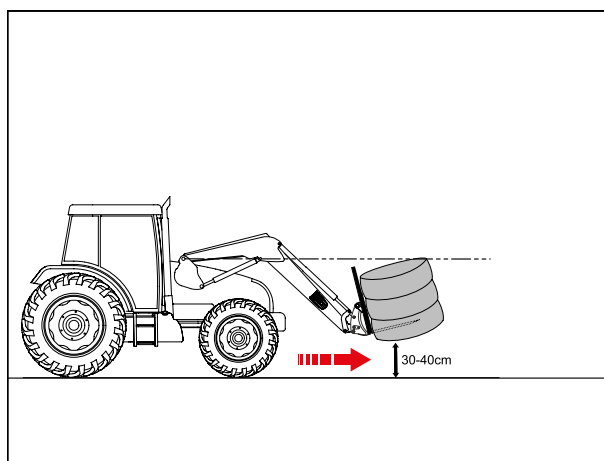
- Počasi spustite balo (približno 30 do 40 cm od tal).



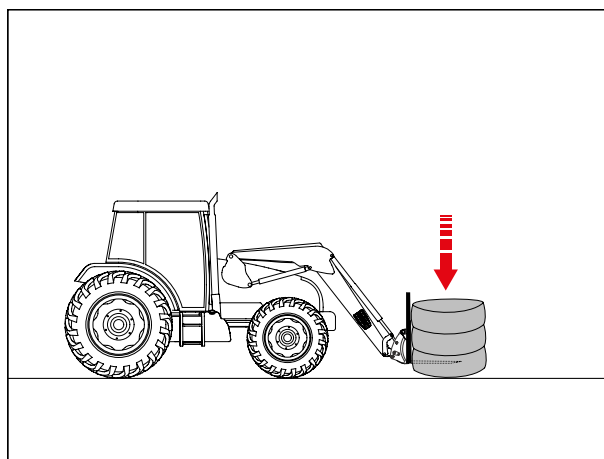
- Počasi premikajte balo, pri čemer naj bo orodje v nizkem položaju (približno 30 do 40 cm nad tlemi), rahlo nagnjeno kot v položaju za zajem (5–10°).

 **POZOR:** Hitrost vedno prilagodite razmeram na terenu.

 **POZOR:** Balo držite v spuščnem položaju, da zagotovite stabilnost in preprečite nevarnost prevrnitve.



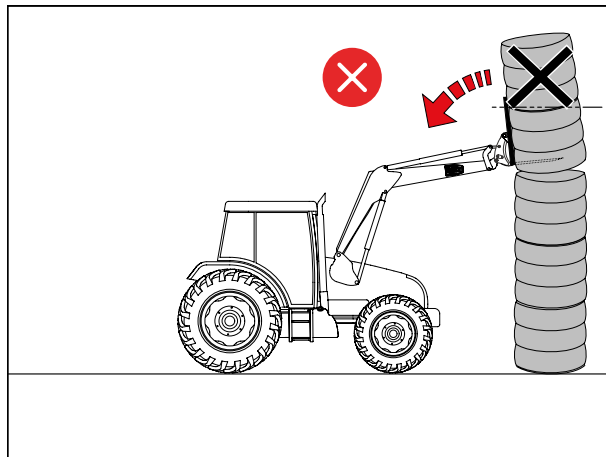
- Spustite balo in jo počasi odložite na tla ter jo položite na ravno in stabilno površino.



4.3. Nepravilna uporaba, ki jo je mogoče preprečiti

⚠ POZOR: Če z balami ravirate izven priporočil orodja, lahko nepritrjene zgornje bale padejo, kar predstavlja resno nevarnost za upravljavca in tretje osebe.

⚠ POZOR: Nikoli ne poskušajte rokovati s kupom bal, katerih višina presega največjo dovoljeno višino dviganja nakladalca ali orodja. To lahko vodi v prevrnitev ali izgubo tovora in nenadzorovanega padca bal.

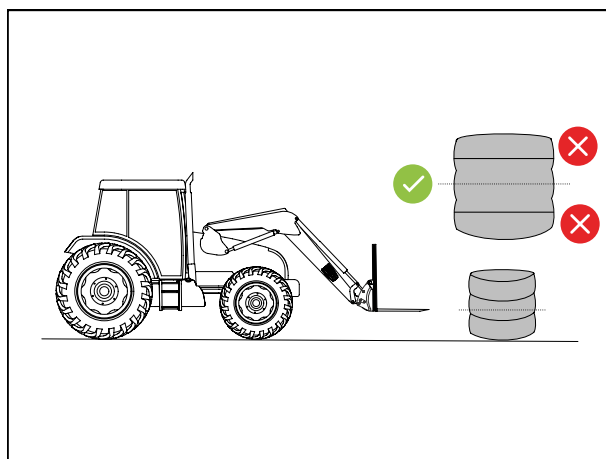


Upoštevajte priporočila glede števila bal, ki jih je mogoče naložiti. Orodje je treba uporabljati v skladu z njegovo nazivno zmogljivostjo:

- Če je orodje zasnovano za rokovanje z eno balo, nikoli ne vbodite bale, ki je pod zgornjo balo.
- Če je orodje zasnovano za največ dve bali, nikoli ne vbodite tretje bale ali bale, ki je pod drugo balo v kupu.

4.4. Priporočeno območje nabadanja

Zaradi varnosti in mehanske stabilnosti lahko bale prebodete samo v osrednjem območju, ki je jasno označeno na skici. Obvezno se izogibajte zgornjemu in spodnjemu območju, kjer je material bolj občutljiv na odrgnine ali deformacije. Sredinsko območje zagotavlja optimalno porazdelitev sile in zmanjšuje tveganje za razpadanje ali iztikanje.



5. Uporaba orodja za paletne vilice



POZOR: Orodje za paletne vilice omogoča ravnanje s paletiranim tovorom s sprednjim nakladalnikom. Prikluči se na priklop s standardnim sistemom zaklepanja (Euro, MX itd.). Nepravilna uporaba predstavlja tveganje za upravljavca in njegovo okolico. Upoštevanje spodnjih navodil je nujno za zagotavljanje varne uporabe.

5.1. Varnostna navodila

- Orodja nikoli ne uporabljajte za nepaletirane tovore.
- Ne dvigujte več palet, naloženih ena na drugo.
- Izogibajte se upravljanju tovora z dvignjenim orodjem med vzvratno vožnjo.
- Med upravljanjem stroja preprečite dostop do območij nevarnosti okoli nakladalca.
- Med premikanjem ne posegajte ročno v bližino orodja.
- Na klancu prilagodite hitrost, držite orodje na nizki višini in se izogibajte nenadni zaustavitvi.
- Če niste prepričani o stabilnosti tovora ali palete, ne izvajajte dviganja.
- Ne prekoračite največje dovoljene zmogljivosti orodja.
- Največja obremenitev orodja ne sme presegati višine zaščitne stene.
- Vilic ne uporabljajte za strganje tal ob vzvratni vožnji.
- Tovora nikoli ne potiskajte z vilicami.

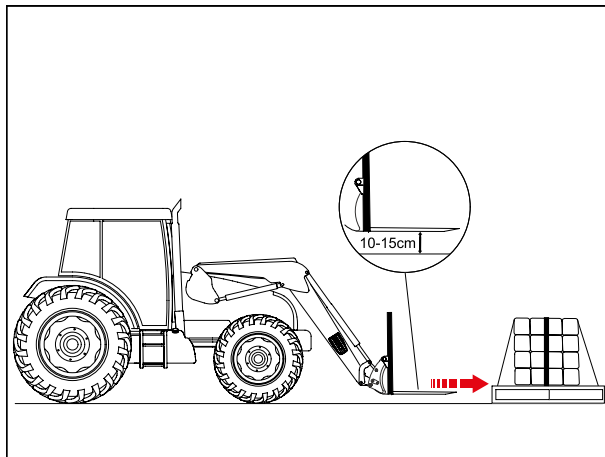
Pred vsako uporabo orodja za paletne vilice:

- Prepričajte se, da je orodje združljivo z uporabljenim priklopom.
- Prepričajte se, da je orodje dobro pritrjeno na priklop.
- Vizualno preverite stanje orodja: ravne vilice, razpoke ali deformacije, nepoškodovani zvari.
- Preverite stanje palet, s katerimi boste rokovali (celovitost, stabilnost tovora).
- Prepričajte se, da je bilo orodje redno pregledano (vsaj vsakih 6 mesecev za pripomoček za dviganje) in da je to tudi dokumentirano.
- Vilice nastavite na največji razmik, ki je združljiv s paleto, da zagotovite optimalno stabilnost.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vilice pravilno nameščene in zaklenjene.
- Prepričajte se, da je delovno območje prosto in imate dober pregled.
- Pred dviganjem se prepričajte, da so vilice v celoti zataknjene pod paleto.
- Prepričajte se, da je vaš nakladalec med uporabo viličarja opremljen z varnostno napravo za dviganje in prekuc.

5.2. Varna uporaba orodja za paletne vilice

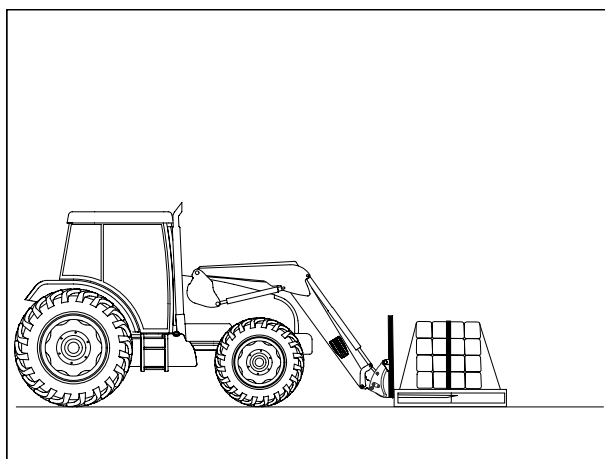
! **POZOR:** Prepričajte se, da so vilice pravilno poravnane s paleto.

- Paleto približajte z nizko hitrostjo in tako, da bodo vilice spuščene približno 10–15 cm od tal.



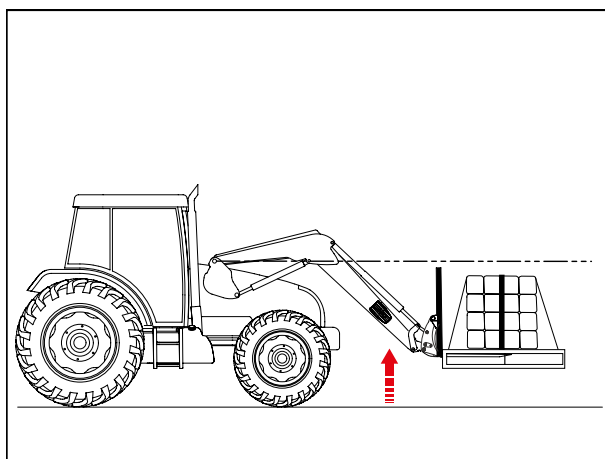
! **POZOR:** Prepričajte se, da vilice segajo čez polovico dolžine palete.

- Vilici potisnite do konca pod paleto, ne da bi jo pri tem udarili.

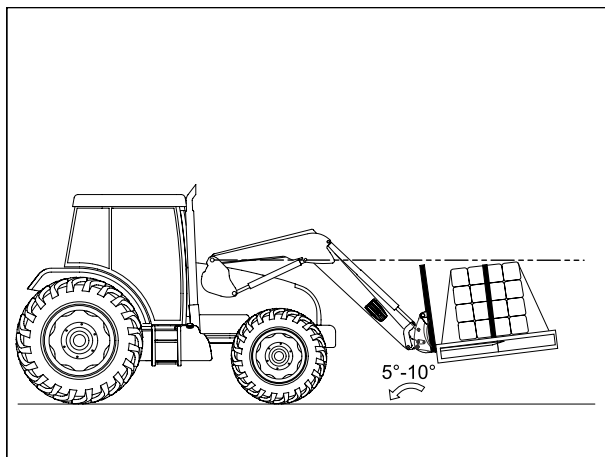


! **POZOR:** Tudi pri nizki hitrosti lahko premočno obračanje volana povzroči padec tovora.

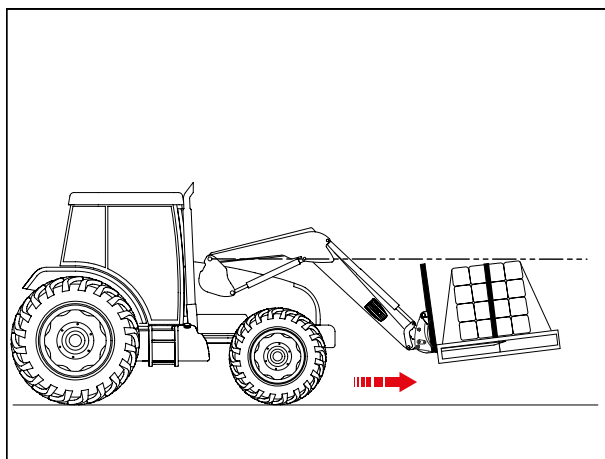
- Tovor dvignite samo na višino, ki je potrebna za premikanje.



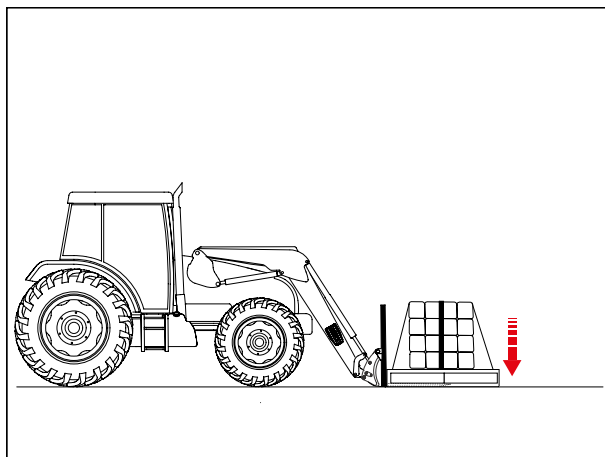
- Orodje rahlo nagnite nazaj (prekucevalna funkcija) za pritrditev tovora (5° do 10° nazaj glede na vodoravni položaj).



- Premikajte se počasi, brez sunkovitih premikov, pri čemer naj bo tovor nizek in stabilen.

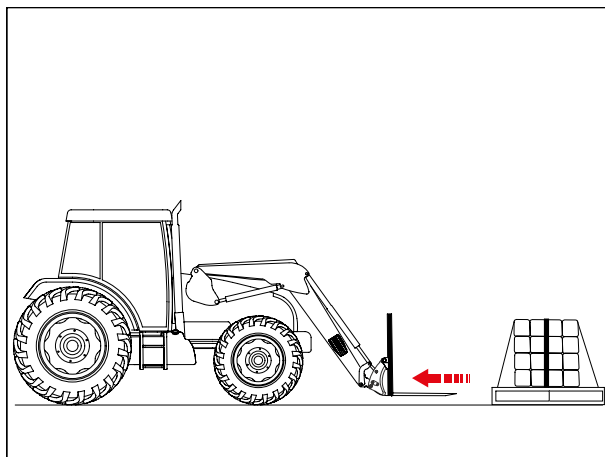


- Odložite tovor tako, da spustite paleto na tla.



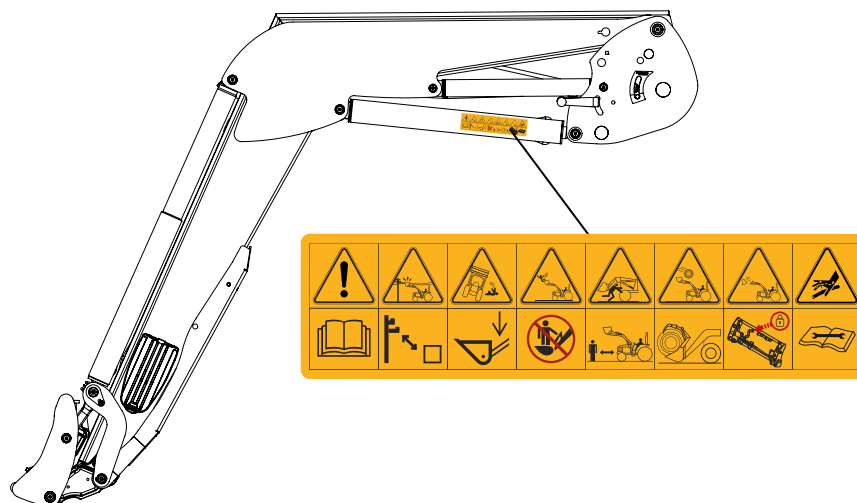
POMEMBNO: Pred zajemanjem ali dviganjem orodja se prepričajte, da je orodje odklopljeno.

— Počasi vozite vzvratno, da sprostite vilice.



6. Varnostne nalepke

Na nakladalcih so varnostne nalepke. Prepričajte se, da so čiste in berljive, v primeru obrabe pa jih zamenjajte. Če nalepko zamenjate, očistite površino z izopropilnim alkoholom in jo prilepite s posebnim orodjem.



NEVARNOST: Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

Simbol	Pomen
	Pred uporabo izdelka preberite varnostna navodila in navodila uporabe v uporabniškem priročniku.
	Ohranite minimalno varnostno razdaljo od visokonapetostnih kablov.
	Vozite z nakladalnikom v spodnjem položaju.
	Plezanje na orodje je prepovedano.

Simbol	Pomen
	Prepovedano je stati pod tovorom.
	Uporabite orodje, primerno za delo, ki ga nameravate izvesti, in ga uporabljajte v skladu s priporočili proizvajalca.
	Pred uporabo preverite, ali je orodje dobro zaklenjeno.
	Pred izvajanjem hidravličnih vzdrževalnih del preberite navodila v uporabniškem priročniku.

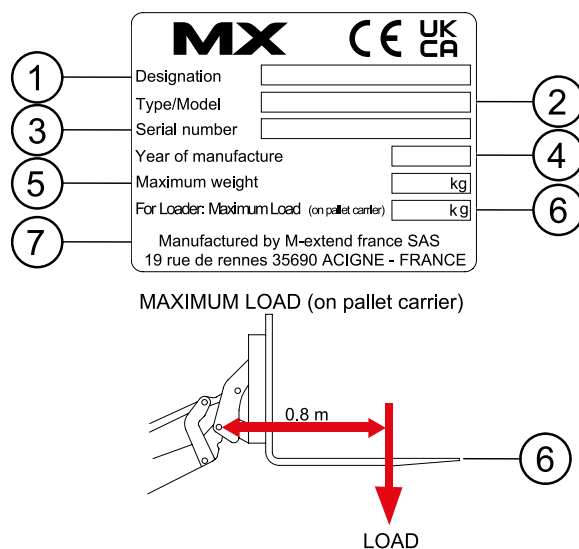
7. Identifikacijska tablica

Identifikacijska tablica se nahaja na notranji strani desne ročice nakladalca. Na tablici sta zapisani vrsta in serijska številka nakladalca, ki ju boste potrebovali za vsa vprašanja, nadomestne dele ali tehnično pomoč.

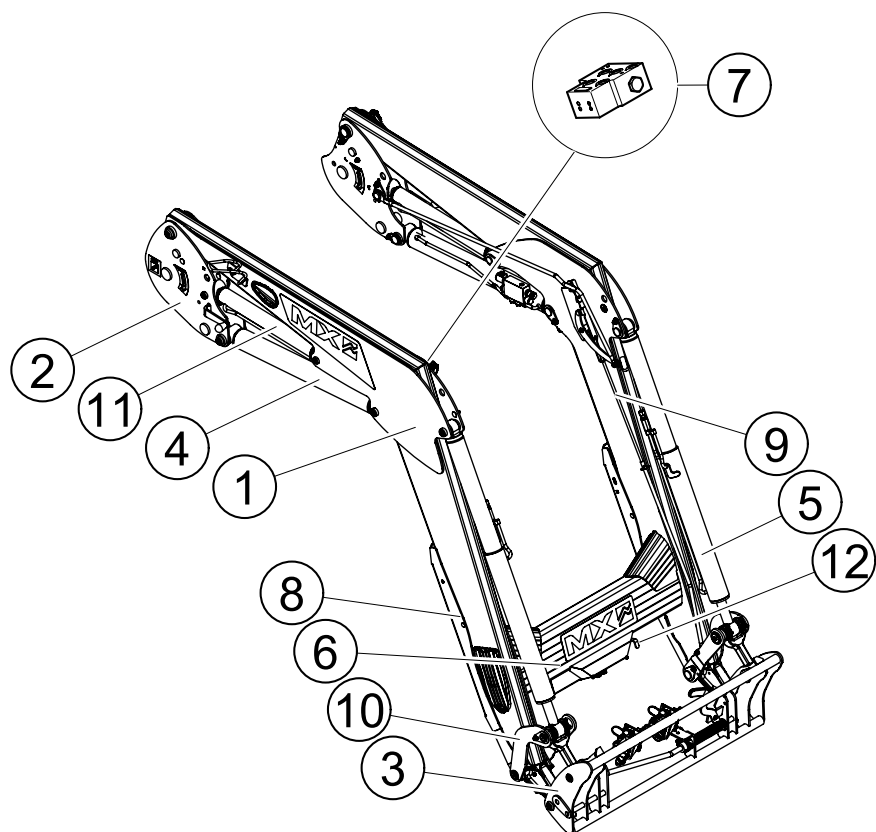
MX		CE	UK	CA
Designation				
Type/Model				
Serial number				
Year of manufacture				
Maximum weight				kg
For Loader: Maximum Load (on pallet carrier)				kg
Manufactured by M-extend france SAS 19 rue de rennes 35690 ACIGNE - FRANCE				



Oznaka	Opis
(1)	Naziv izdelka
(2)	Vrsta/model izdelka
(3)	Serijska številka
(4)	Leto izdelave
(5)	Največja masa izdelka
(6)	Največja dovoljena obremenitev na paletni vilici
(7)	Naslov proizvajalca



8. Opis



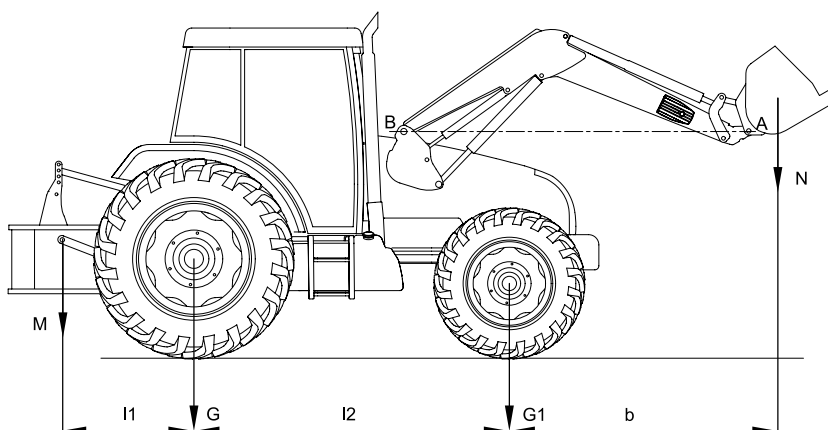
Oznaka	Opis
(1)	roka
(2)	polokvir
(3)	prenosno ogrodje
(4)	cilinder za dviganje
(5)	cilinder za prekuc
(6)	prečna gred
(7)	hidravlična enota
(8)	podporna noga
(9)	pokazatelj naklona
(10)	ročica
(11)	cilinder hidravličnega paralelograma (PCH)
(12)	EASY PLUG (dekompresijska funkcija)

9. Protiutež

Stabilnost traktorja in nakladalca lahko zagotovi le namestitev protiuteži na zadnjo stran traktorja. Da so zagotovljeni optimalni varnostni pogoji, mora protiutež predstavljati 20 % bruto teže (teže traktorja, nakladalca, orodja, celotnega tovora in protiuteži) na zadnji osi traktorja.

Spodnja formula vključuje spodnje elemente in omogoča izračun teže (M) protiuteži (standard EN12525 + A2 2010).

$$M \geq \frac{5 N b + I_2 (P + N - 5 G)}{5 (I_1 + I_2) - I_2}$$



Oznaka	Korespondenca
G	Tovor na zadnji osi brez protiuteži in s praznim orodjem (kg).
G1	Tovor na sprednji osi brez protiuteži in s praznim orodjem (kg).
b	Razdalja med sprednjo osjo in težiščem orodja (mm)
I1	Razdalja med osjo dvigalne roke in zadnjo osjo (mm)
I2	Medosna razdalja (mm)
N	Obremenitev nakladalca za točko vrtenja orodja (A) na vodoravni osi točke vrtenja nakladalca (B) (kg).
P	G + G1 (kg)
M	Teža protiuteži (kg)

OPOMBA: Protiutež ne sme presegati osnih obremenitev, ki jih priporoča proizvajalec.

10. Zagon nakladalca - seznam preverjanja



POZOR: Vse preizkuse nakladalca mora izvesti upravljavec na svojem delovnem mestu. Vse osebe se morajo nahajati zunaj območja delovanja nakladalca. Pri različnih preverjanjih nakladalca preverite, ali so krmilni elementi v nevtralnem položaju.



POZOR: Pri vzdrževalnih delih na traktorju mora biti motor traktorja zaustavljen in močno priporočamo, da odklopite tudi nakladalec. Nakladalec je mogoče hitro in enostavno odpeti, s tem pa je zagotovljena tudi večja varnost in učinkovitost pri vzdrževanju traktorja.

Ko je nakladalec priključen, pred uporabo nakladalca skrbno preverite vse funkcije. Če pride do motenj v delovanju, izvedite potrebne ukrepe.

- Preverite, ali je nakladalec pravilno priključen na traktor, za več informacij glejte poglavje [Pripenjanje nakladalca](#).
- Zagotovite dobro stabilnost sklopa nakladalec-traktor, za več informacij glejte poglavje [Protiutež](#).
- Prepričajte se, da so vijaki v dobrem stanju. Zamenjajte jih, očistite in po potrebi ponovno privijte, za več informacij glejte poglavje [Vzdrževanje](#).
- Prepričajte se, da med nakladalcem in traktorjem ni nobene ovire. Prepričajte se, da se kolesa pri največjem zasuku ne dotikajo nakladalca. Po potrebi prilagodite razdaljo ali omejite kot krmiljenja.
- Preverite, ali kazalec naklona pravilno deluje.
- Prepričajte se, da so vzdrževalna dela pravilno izvedena in v skladu s servisnimi intervali, za več informacij glejte poglavje [Vzdrževanje](#).
- Preizkusite vse funkcije nakladalca pri najvišji in najnižji hitrosti, da preverite tesnjenje hidravličnega sistema in pravilno namestitev gibkih cevi, za več informacij glejte poglavje [Vzdrževanje](#).
- Odzračite hidravlični sistem tako, da funkcije večkrat obremenite s pritiskom.
- Preverite raven olja v traktorju in ga po potrebi dolijte.
- Preverite, ali je orodje pravilno priključeno na nakladalec, za več informacij glejte poglavje [Pripenjanje orodja](#). Orodje pritisnite k tlom (dokler se sprednji kolesi traktorja ne privzdigneta) in tako preverite, ali je orodje ustrezno zaklenjeno. Če je nakladalec opremljen z možnostjo SPEED-LINK ali FAST-LOCK, večkrat preklopite med položajema "zaklenjeno" in "odklenjeno". Prepričajte se, da je merilna palica pravilno nastavljena, za več informacij glejte poglavje [Indikator ravni](#).
- Preverite mehansko stanje (morebitne razpoke, deformacije, izguba sijaja stičnih točk, zračnost, podporne noge itd.).

10.1. Nastavitev podpornih nog pri prvi uporabi

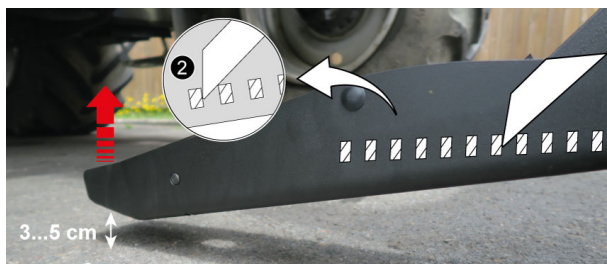
— Razložite podporno nogo.



— Odstranite blokado droga (1) in podporno nogo položite na tla.



— Izberite zarezo (2), s katero boste dosegli razdaljo med 3 in 5 cm od tal, ko podporno nogo privzdignete z roko.



- V tem položaju blokado pritrdite kar najbližje zatiču (3).
- Enak postopek ponovite še za drugo podporno nogo.



10.2. Postopek preizkusa statike

Pred uporabo preverite strukturno celovitost in skladnost s tehničnimi specifikacijami nakladalca spredaj:

- Preverite, ali so na splošni strukturi nakladalca razpoke, okvarjeni zvari ali deformacije.
- Preverite pritrdilne elemente (vijake, matice, zakovice), da se prepričate, ali so pravilno pritrjeni in nepoškodovani.
- Preverite stanje nakladalca in vrtljivih točk glede prekomerne obrabe ali zračnosti, za več informacij glejte poglavje [Vzdrževanje](#).
- Prepričajte se, da nakladalec ustreza tehničnim specifikacijam, za več informacij glejte poglavje [Tehnične specifikacije](#).
- Preverite, ali so valji in hidravlični deli (gibka cev, priključki itd.) poškodovani ali obrabljeni.

10.3. Preizkus testa dinamike



NEVARNOST: Vse preizkuse nakladalca mora izvesti upravljavec na svojem delovnem mestu. Vse osebe se morajo nahajati zunaj območja delovanja nakladalca.

V dejanskih pogojih uporabe preverite delovanje in varnost nakladalca:

- Priklopite nakladalec z orodjem na traktor, za več informacij glejte poglavji [Pripenjanje nakladalca](#) in [Pripenjanje orodja](#).
- Dvignite in spustite nakladalec na različne višine, da zagotovite gladko premikanje.
- Orodje obremenite z največjo dovoljeno maso in preverite njegovo zmogljivost dviganja in držanja tovora, za več informacij glejte poglavje [Tehnične lastnosti](#).
- Opazujte morebitno puščanje valjev in hidravličnih cevi.
- Preverite pravilno delovanje varnostne naprave za dviganje/prekucanje, za več informacij glejte poglavje [Varnost pri dviganju in prekucu](#). (IZBIRNO)

11. Krmiljenje



OPOZORILO: Pazite, da nikoli ne zapustite traktorja, ko je nakladalec dvignjen.

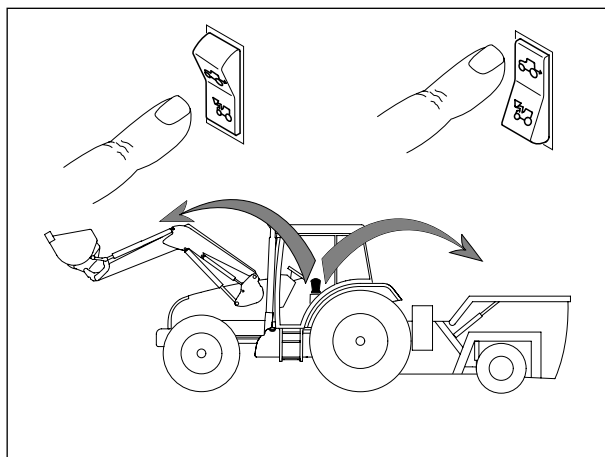
Vsak drsni razvodni ventil povzroča notranje uhajanje, potrebno za njegovo dobro delovanje.

11.1. Krmiljenje z razvodnimi ventili traktorja

Glejte navodila za uporabo traktorja.

11.2. Menjalnik za sprednje/zadnje krmiljenje (po izbiri)

S pomočjo izvirne kontrolne ročice traktorja uporabnik v kabini upravlja bodisi z nakladalcem MX ali pa z zadnjimi spojkami.

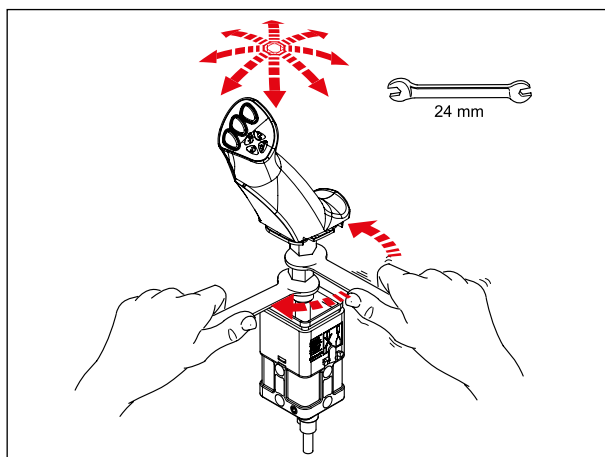


11.3. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX

11.3.1. Nastavitev ročice

Za zagotovitev udobnega krmiljenja nakladalca je mogoče prilagoditi položaj ročice.

OPOMBA: Ta nastavitev je na voljo samo pri krmiljenju Propilot in Flexpilot.

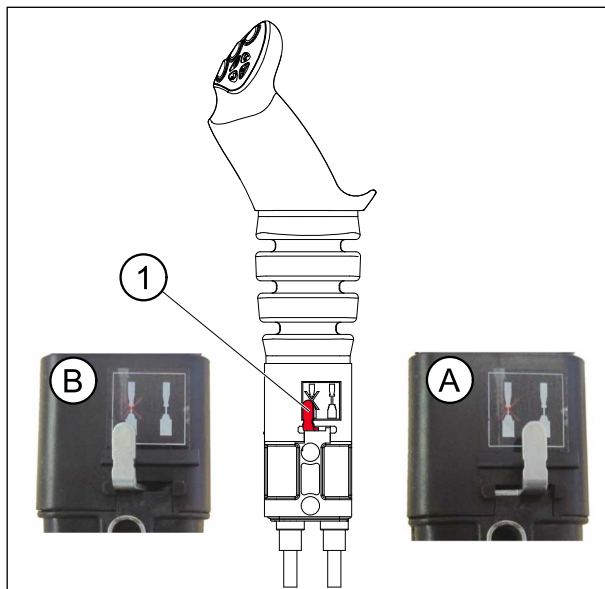


11.4. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX PROPILOT

11.4.1. Varnost

Da bi preprečili nenamerno upravljanje z nakladalcem, lahko zaklenete vzvod ročice PROPILOT. Če želite zakleniti enoročno ročico, premaknite zaklopni jeziček (1).

- (A): odklenjeni položaj.
- (B): zaklenjeni položaj.



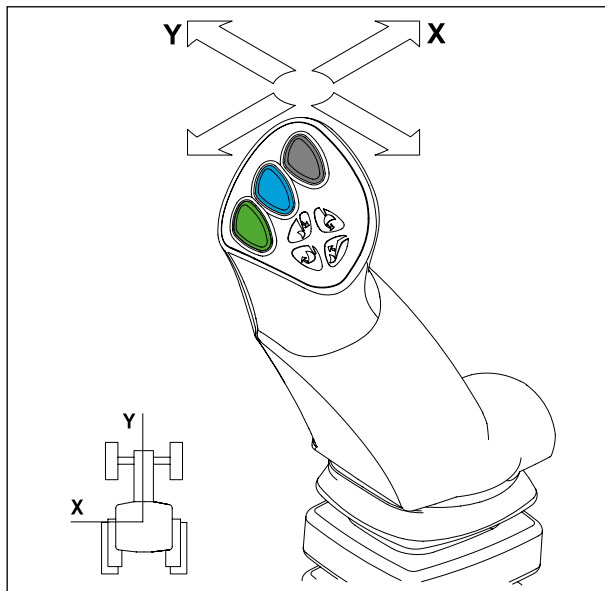
11.4.2. Premiki

1. funkcija: po osi Y

- Premik naprej = spuščanje nakladalca (delovanje dvosmernega hidravličnega cilindra).
- Premik naprej, po ozobju = lebdeči položaj (delovanje enosmernega hidravličnega cilindra).
- Premik nazaj = dviganje nakladalca.

2. funkcija: po osi X

- Premik v levo = zajem orodja.
- Premik v desno: kipanje orodja.



3. funkcija: po osi X:

— Gumb (1) + premik za zajem ali kipanje.

4. funkcija: po osi X:

— Gumb (2) + premik za zajem ali kipanje.

SISTEM FAST-LOCK

Samodejno pripenjanje/odpenjanje orodja.

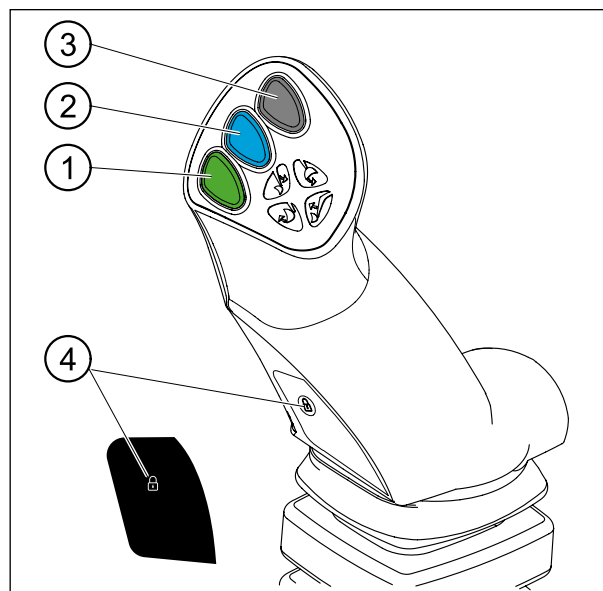
— Gumb (1) + (4) + premik za zajem ali kipanje.

SISTEM SPEED-LINK 2

Samodejno pripenjanje/odpenjanje orodja z uporabo hidravličnih in električnih funkcij.

— Gumb (1) + (4) + premik za zajem ali kipanje.

OPOMBA: Gumb (3) ni v uporabi, gumb (4) je na voljo samo pri izbiri FAST-LOCK ali SPEED-LINK 2.



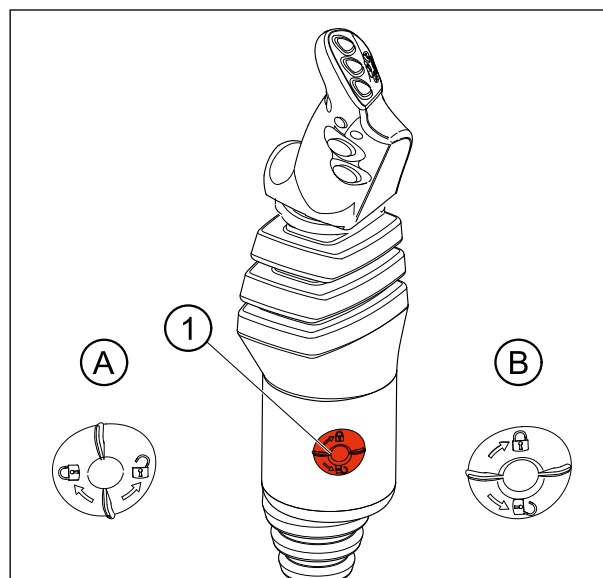
11.5. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX FLEXPILOT

11.5.1. Varnost

Da bi preprečili nenamerno upravljanje z nakladalcem, lahko zaklenete vzvod ročice FLEXPILOT. Za zaklepanje obrnite zaporno kolesce (1):

— (A): odklenjeni položaj.

— (B): zaklenjeni položaj.



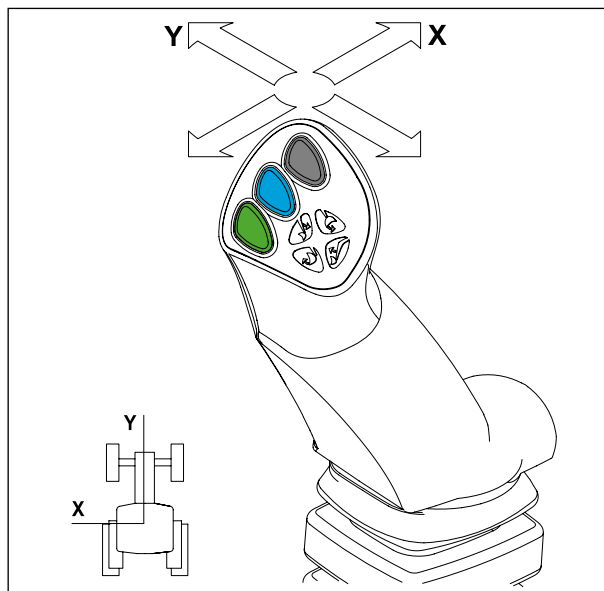
11.5.2. Premiki

1. funkcija: po osi Y

- Premik naprej = spuščanje nakladalca (delovanje dvosmernega hidravličnega cilindra).
- Premik naprej, po ozobju = lebdeči položaj (delovanje enosmernega hidravličnega cilindra).
- Premik nazaj = dviganje nakladalca.

2. funkcija: po osi X

- Premik v levo = zajem orodja.
- Premik v desno: kipanje orodja.



3. funkcija: po osi X:

- Gumb (1) + premik za zajem ali kipanje.

4. funkcija: po osi X:

- Gumb (2) + premik za zajem ali kipanje.

SISTEM FAST-LOCK

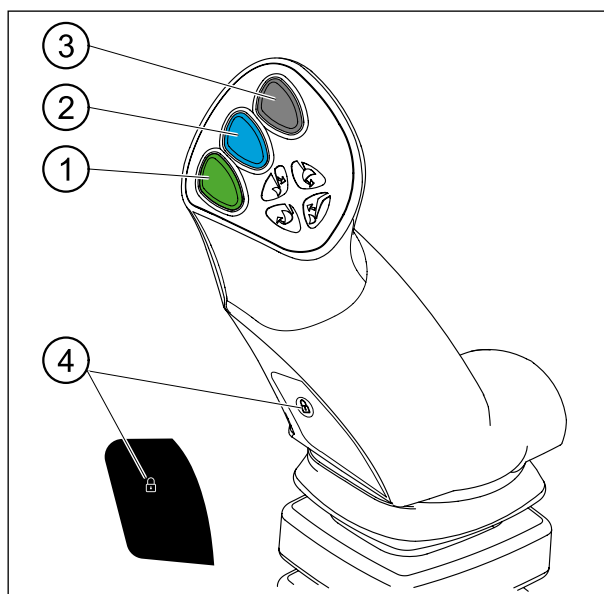
Samodejno pripenjanje/odpenjanje orodja.

- Gumb (1) + (4) + premik za zajem ali kipanje.

SISTEM SPEED-LINK 2

Samodejno pripenjanje/odpenjanje orodja z uporabo hidravličnih in električnih funkcij.

- Gumb (1) + (4) + premik za zajem ali kipanje.



OPOMBA: Gumb (3) ni v uporabi, gumb (4) je na voljo samo pri izbiri FAST-LOCK ali SPEED-LINK 2.

11.6. Krmiljenje z razvodnim ventilom MX e-PILOT S

Glejte posebna navodila za e-PILOT S.

12. Odpenjanje nakladalca



OPOZORILO: Ta postopek lahko izvede le voznik, ki zapusti vozniški prostor in onemogoči vsakršno upravljanje s krmilnikom, medtem ko izvaja postopek na nakladalcu.

Nakladalec mora biti vedno povezan z orodjem za odpenjanje nakladalca, ki naj tehtava 100 kg.

- Izberite raven in stabilen prostor.
 - Spuščajte dvosmerni nakladalec, dokler se sprednja os rahlo ne privzdigne, orodje pa je poravnano s tlemi.
 - Ročico nato potisnite naprej do lebdečega položaja zobcev.
 - Vrnite ročico v nevtralni položaj. Dvižni cilindri se tako ustrezno napolnijo, izpostavljenost soncu pa omeji nenamerno premikanje nakladalca in omogoča dobro pripenjanje.
 - Aktivirajte parkirno zavoro.
 - Ugasnite motor.
 - Izstopite iz traktorja.
-
- Ročico za odklepanje, ki se nahaja na levi strani, potisnite navzdol v enem samem gibu.

POMEMBNO: Indikator stanja je v rdečem območju.



- Razložite podporni nogi na levi in desni strani.



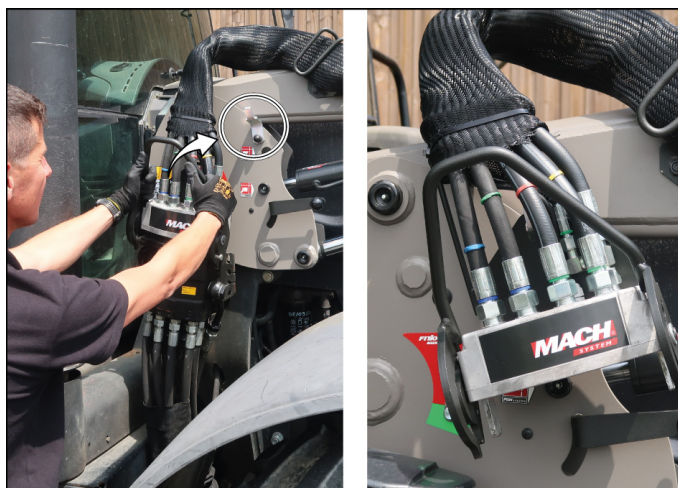
- Prekinite povezavo hidravlike z elektriko.

Nakladalec s sistemom MACH

- Odklenite ohišje sistema MACH tako, da varnostni zapah potisnete v levo.
- Dvignite ročico.

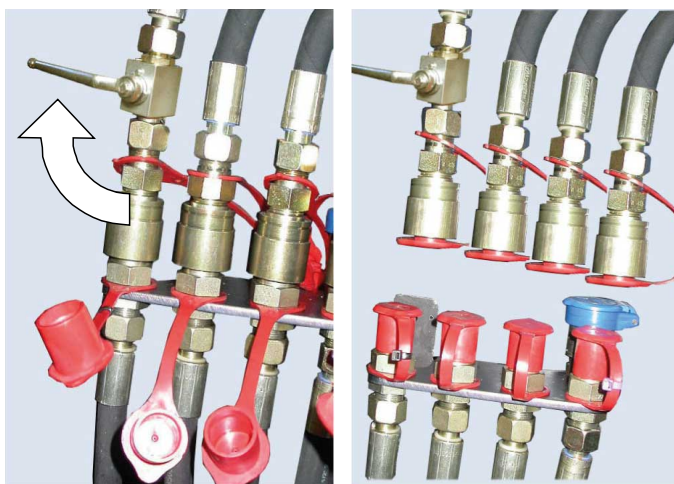


- Ohišje sistema MACH natakните na njegov nosilec.



Nakladalec brez sistema MACH

- Zaprite pipo in odklopite hidravlične spojke.
- Na moške in ženske spojke namestite (čiste) zaščitne čepe in gumijaste cevi pospravite na nakladalec.



- Ročaj za sprostitve na desni strani sunkovito povlecite navzdol.

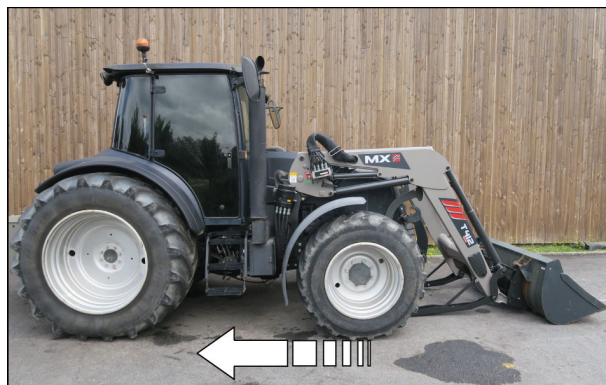
POMEMBNO: Indikator stanja je v rdečem območju.



- Vnite se na vozniški sedež ter na levi in desni strani ogrodja za pripenjanje preverite, ali sta indikatorja stanja v rdečem območju.



- Traktor zapeljite nekoliko nazaj z enim samim gibom, nato pa počasi nadaljujte z vzvratno vožnjo, dokler se nakladalec ne opre na podporne noge.



- Preverite stabilnost odklopljenega nakladalca.



13. Pripenjanje nakladalca



OPOZORILO: Ta postopek lahko izvede le voznik, ki zapusti vozniški prostor in onemogoči vsakršno upravljanje s krmilnikom, medtem ko izvaja postopek na nakladalcu.

- Na levi in desni strani ogrodja preverite, ali sta indikatorja stanja v rdečem območju in ali gibanja nakladalca ne ovira kak predmet.

OPOMBA: Nosilne glave so opremljene s prečko in valjem, ki omogočata dviganje nakladalca med pripenjanjem.



- Traktor zapeljite naprej, pri tem pa okvir nakladalca vodite po nosilcu, dokler se zapah samodejno ne zaklene.



- Nakladalec je zaklenjen, ko sta indikatorja stanja v zelenem območju.

POMEMBNO: Če sta indikatorja še vedno v rdečem območju, glejte poglavje [Dvostopenjsko pripenjanje](#).



- Povežite hidravliko z elektriko :

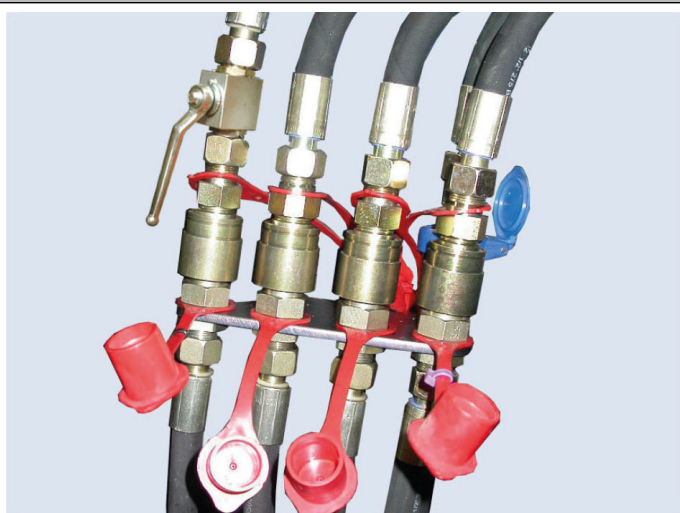
Nakladalec s sistemom MACH

- Pred pripenjanjem se prepričajte, da so moški in ženski priključki čisti. Po potrebi jih očistite.
- Držite ohišje z obema rokama.
- S hrbtno stranjo dvignite pokrov razdelilnika.
- Nato navpično potisnite drsnike.
- Spustite ročico.



Nakladalec brez sistema MACH

- Odstranite pokrove.
- Povežite hidravlične spojke
- Odprite pipo.



- Zložite in zaklenite podporni nogi na desni in levi strani.

POMEMBNO: Preverite, ali sta obe podporni nogi dobro zaklenjeni.



- Pred delom orodje pritisnite k tlom (dokler se sprednji kolesi traktorja ne privzdigneta) in tako preverite, ali je nakladalec ustrezno pripet.

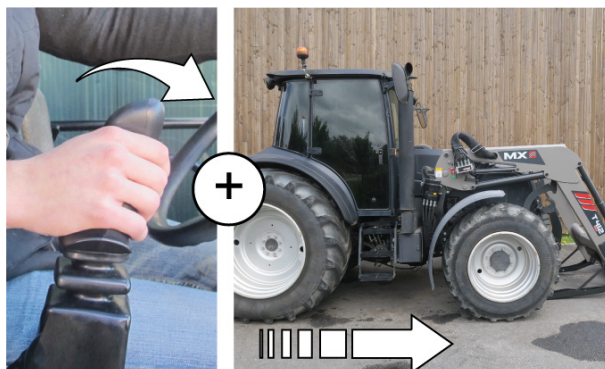


13.1. Dvostopenjsko pripenjanje

- Povežite hidravliko z elektriko.



- Med premikanjem traktorja naprej potisnite ročico naprej do lebdečega položaja zobcev in po potrebi zavrtite kolesa.



- Rahlo premaknite ročico za dviganje. Nakladalec je zaklenjen, ko je indikator stanja v zelenem območju.



- Zložite in zaklenite podporni nogi na desni in levi strani.



- Orodje pritisnite k tlom.



14. Odpenjanje orodja



OPOZORILO: Ta postopek lahko izvede le voznik, ki zapusti vozniški prostor in onemogoči vsakršno upravljanje s krmilnikom, medtem ko izvaja postopek na nakladalcu.

14.1. Priklop z ročnim odklepanjem

- Izberite raven in stabilen prostor.
- Orodje brez obremenitve, s priborom v mirovanju (klešče, rotor itd.), postavite v vodoravni položaj, na višino 0,30 m od tal.
- Aktivirajte ročno zavoro.
- Ugasnite motor traktorja.
- Razbremenite hidravlične tokokroge, ki jih boste odklopili.

OPOMBA: Če ima nakladalec elektromagnetni ventil, vklopite kontakt in pritisnite gumb za aktiviranje.



Če je vaš nakladalec opremljen s funkcijo EASY PLUG:



NEVARNOST: Pred aktiviranjem dekompresijske funkcije se prepričajte, da je orodje razbremenjeno, njegovi dodatki (klešče, rotor itd.) pa mirujejo.

- Povlecite dekompresijski ročaj.



- Odklopite hidravliko:

Z napravo Mach 2

- Odklenite ventil.
- Gumijaste cevi položite na sprednji del orodja.

S spojkami

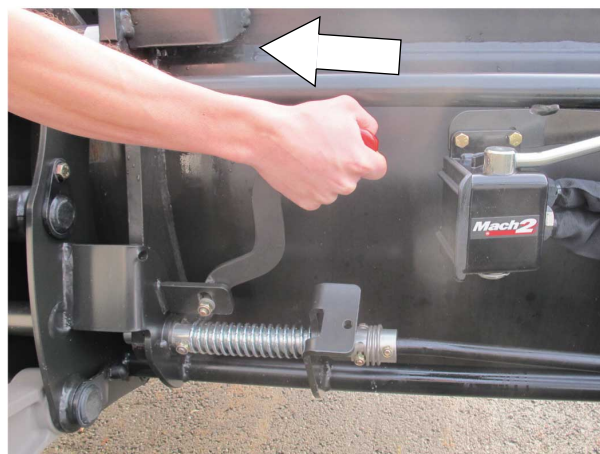
- Na moške in ženske spojke namestite zaščitne čepe.
- Gumijaste cevi položite na sprednji del orodja.



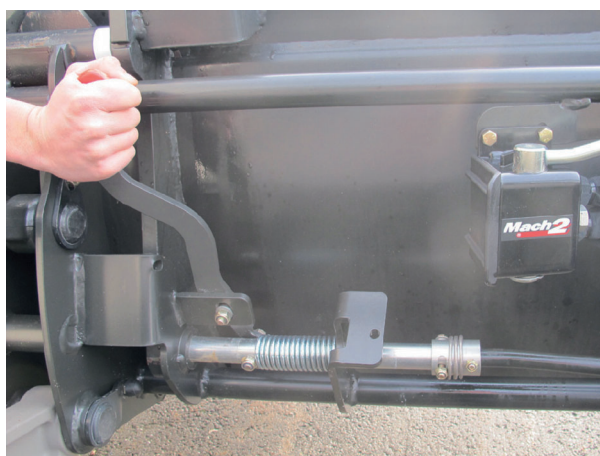
- Če želite odkleniti orodje, stopite na levo stran nakladalca in povlecite ročico do konca proti sebi.



POZOR: Med odklepanjem orodja nikoli ne stojte pred nakladalcem.



- Ročico vlecite proti sebi, dokler se ne zaskoči.



- Orodje položite na tla in ga rahlo nagnite, da sprostite priklop orodja.

14.2. Priklop FAST-LOCK

OPOMBA: Če ima orodje eno ali več hidravličnih funkcij, sprostite gumijaste cevi preden jih znova priklopite.

- Dvignite nakladalec, da dvignete orodje s tal.
- Ko je orodje v vodoravnem položaju, pritisnite zeleni gumb in gumb »ključavnica«, vzvod ročice pa potisnite v desno (kipanje).
- Orodje je sedaj odklenjeno.
- Orodje položite na tla in ga rahlo nagnite, da sprostite priklop orodja.



14.3. Priklop SPEED-LINK 2

- Dvignite nakladalec, da dvignete orodje s tal.
- Za zagotovitev daljše življenjske dobe spojk se prepričajte, da hidravlične funkcije orodja niso pod pritiskom, na primer tako, da nekoliko odprete klešče.
- Pritisnite zeleni gumb in gumb »ključavnica«, vzvod ročice pa potisnite v desno (kipanje).
- Orodje je sedaj odklenjeno.
- Indikator stanja, ki se nahaja na zadnji strani okvirja SPEED-LINK 2, je rdeče barve.
- Orodje položite na tla in ga rahlo nagnite, da sprostite priklop orodja.

OPOMBA: Možna je uporaba orodja z največ eno funkcijo DE, ki pa ni opremljena z vtičnico SPEED-LINK 2. Po potrebi izključite obe spojki, ki se nahajata na zadnjem delu ohišja ogrodja SPEED-LINK 2, pred tem pa sprostite tlak v hidravličnem tokokrogu 3. funkcije.



15. Pripenjanje orodja

! **OPOZORILO:** Ta postopek lahko izvede le voznik, ki zapusti vozniški prostor in onemogoči vsakršno upravljanje s krmilnikom, medtem ko izvaja postopek na nakladalcu.

15.1. Priklop z ročnim odklepanjem

— Bodite pozorni, da je ročica za odklepanje v položaju za pripenjanje (ročica mora biti potisnjena nazaj). Vretena so uvlečena, vzmeti pa v stisnjenem položaju.

! **POZOR:** Preverite, ali gumijaste cevi orodja ne segajo v območje za pripenjanje.



- Nakladalec približajte osi orodja.
- Nosilec namestite na orodje.
- Potisnite ga navzdol in s potiskanjem nadaljujte, dokler se ne sproži ročica za odklepanje.



- Ugasnite motor.
- Zrahljajte hidravlične linije, ki napajajo orodje.

OPOMBA: Če ima nakladalec elektromagnetni ventil, vklopite kontakt in pritisnite gumb za aktiviranje.



Če je vaš nakladalec opremljen s funkcijo EASY PLUG:

— Povlecite dekompresijski ročaj.



— Pred pripenjanjem se prepričajte, da so moški in ženski priključki čisti. Po potrebi jih očistite.

— Za orodja s hidravlično funkcijo priključite gumijaste cevi.



POZOR:

Preverjanje, ki ga je treba izvesti pred premikanjem:

- Orodje pritisnite k tlom (dokler se sprednji kolesi traktorja ne privzdigneta) in tako preverite, ali je orodje ustrezno zaklenjeno.
- Vsak premični element potisnite do konca v vsako smer, da preverite tesnost hidravličnega tokokroga in ustreznost položaja gumijastih cevi.



15.2. Priklop FAST-LOCK

- Položaj »odprto« omogoča vstavev delov orodja.
- Nakladalec približajte osi orodja.
- Nosilec namestite na orodje.
- Rahlo potisnite navzdol, dvignite nakladalec in orodje tako dvignite s tal.
- Pritisnite zeleni gumb in gumb »ključavnica«, ročico za prekuc pa potisnite v levo (zajem).
- Orodje je sedaj zaklenjeno.

OPOMBA: Če ima orodje eno ali več hidravličnih funkcij, priklopite gumijaste cevi.



15.3. Priklop SPEED-LINK 2

- Preden vzamete orodje, se prepričajte, da so zapahi v odprtem položaju. Indikator stanja, ki se nahaja na zadnji strani okvirja SPEED-LINK 2, je rdeče barve.
- Nakladalec približajte sorniku orodja, na orodje pritrdite priklop, vse skupaj rahlo potisnite proti tlom in dvignite nakladalec, da se orodje tako dvigne s tal.
- Pritisnite zeleni gumb in gumb »ključavnica«, ročico za prekuc pa potisnite v levo (zajem). Orodje je sedaj zaklenjeno.
- Indikator stanja je zelene barve.

OPOMBA: Možna je uporaba orodja z največ eno funkcijo DE, ki pa ni opremljena z vtičnico SPEED-LINK 2. Po potrebi priključite obe spojki, ki se nahajata na zadnjem delu ohišja okvira SPEED-LINK 2, pred tem pa sprostite tlak v hidravličnem tokokrogu 3. funkcije.



16. Modeli priklopov

16.1. Priklop MX



16.2. Priklop EURO



16.3. Priklop MX/EURO

Za preklop iz položaja MX (1) v položaj Euro (2):

- odstranite vretena,
- kopita za pripenjanje potisnite proti tlom,
- prepričajte se, da so kopita za pripenjanje trdno nameščena s pomočjo vzmetnih mostičkov,
- vretena potisnite nazaj v prvotni položaj.



16.4. Priklop EURO/SMS

Za preklop iz položaja SMS (1) v položaj Euro (2):

- Obe zapori potisnite navzdol.



16.5. Priklop EURO/Sigma 4

Za preklop iz položaja Euro (1) v položaj Sigma 4 (2):

- odstranite vretena,
- kopita namestite v položaj za shranjevanje,
- vretena potisnite nazaj v prvotni položaj.



16.6. Priklop Euro/TENIAS

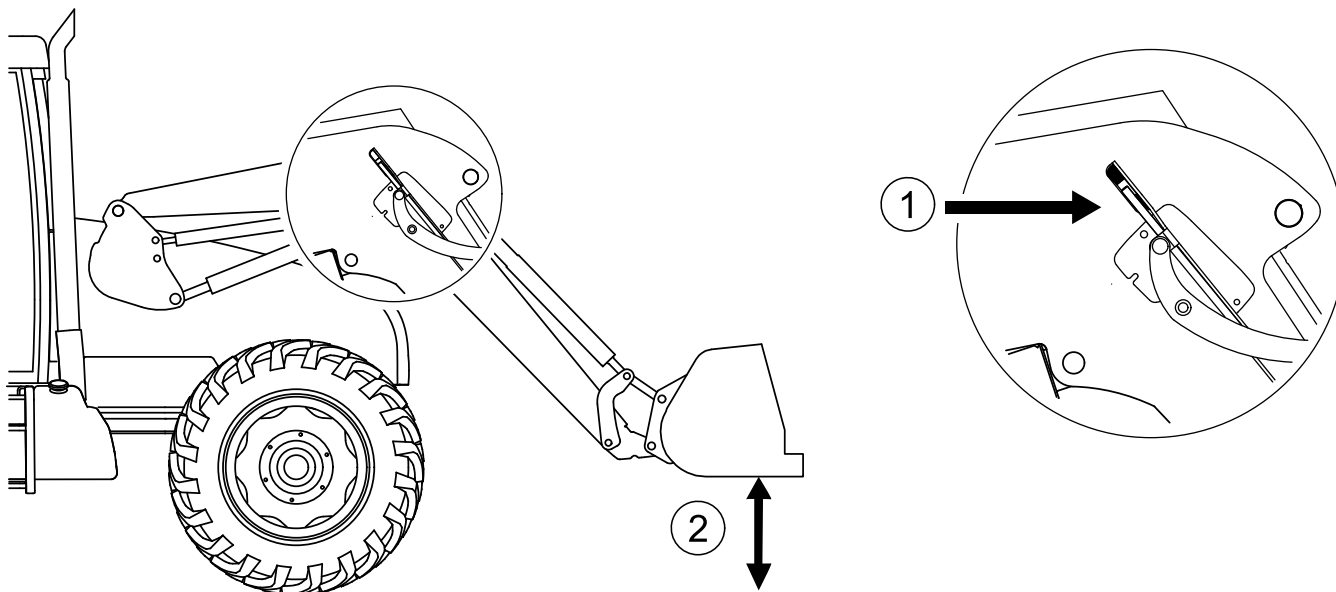
Za premik iz položaja TENIAS (1) v položaj Euro (2):

- odstranite vretena,
- kopita namestite v položaj,
- vretena potisnite nazaj v prvotni položaj.



17. Indikator ravni

Indikator ravni omogoča preverjanje položaja orodja med spuščanjem nakladalca. Nahaja se na levi strani nakladalca. Indikator je moč prilagoditi glede na uporabljeno orodje.



(1) Indikator/(2) Zajemalka, vzporedna s tlemi

18. Sistem FAST-LOCK

Sistem FAST-LOCK (izbirno) na priklopu omogoča pripenjanje ali odpenjanje orodij kar iz voznškega prostora.

Zaklenjeni položaj (1).



Odklenjeni položaj (2).

OPOMBA: Pri priklopih EURO-SMS in MX-EURO je premikanje osi različno: oba zaklepna zatiča se pomakneta proti sredini priklopa.



19. Sistem SPEED-LINK 2

Sistem SPEED-LINK 2 (izbirno) na priklopu omogoča pripenjanje ali odpenjanje orodij s hidravlično ali električno funkcijo z vozniskega sedeža.

— Oprema SPEED-LINK 2, za nakladalec (1).



— Oprema SPEED-LINK 2, za orodje (2).



— Indikator rdeče/zelene barve, ki se nahaja na hrbtnišču ohišja SPEED-LINK 2, vozniku omogoča, da z vozniskega sedeža preveri stanje zaklepa orodja.



20. Sistem PCH

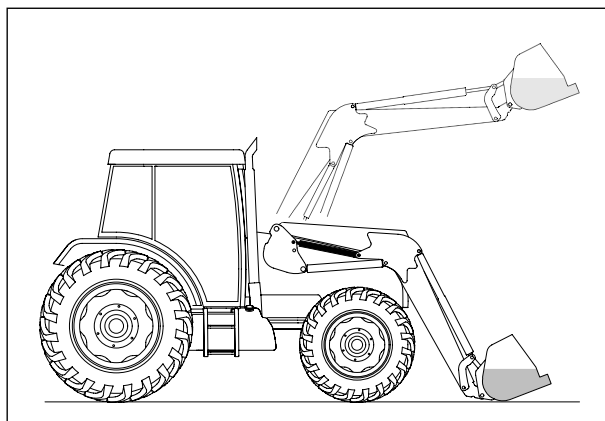
Paralelogram za hidravlično kompenzacijo (PCH) deluje samodejno. Sistem je opremljen s hidravličnimi varnostnimi elementi, katerih nastavitve nikakor ne smete spreminjati. Omogočena sta dva položaja uporabe sistema PCH:

- (1) Položaj »Zajemalka«
- (2) Položaj »Paleta«



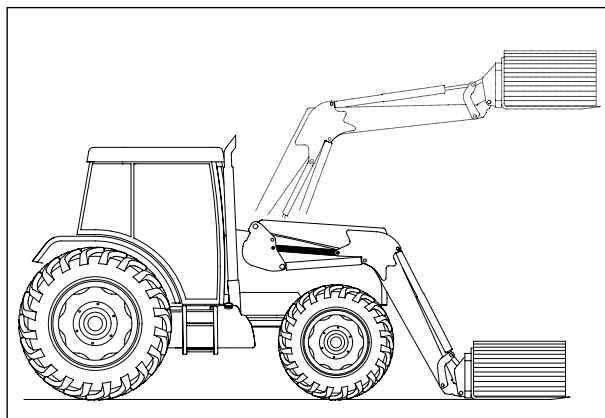
20.1. Položaj »Zajemalka«

Med dviganjem in spuščanjem nakladalca sistem PCH ohranja ploščo zajemalke na mestu. Na ta način tovor ne pade ne naprej ne nazaj.



20.2. Položaj »Paleta«

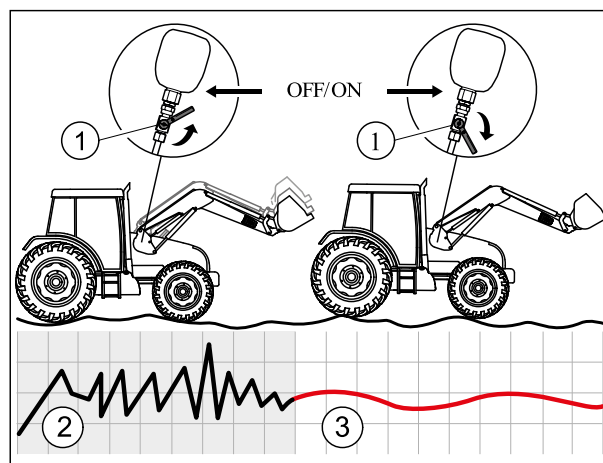
Med dviganjem in spuščanjem nakladalca sistem PCH ohranja vodoravni položaj paletne vilice. Na ta način je tovor, ki se nahaja na tleh, ohranjen v vodoravnem položaju.



21. Sistem SHOCK ELIMINATOR

Ta možnost omogoča blaženje sunkov med vožnjo ali ob nenadni zaustavitvi med spuščanjem nakladalca (izbirno). Ta sistem omogoča blaženje sunkov traktorja in s temu tudi tresenje v kabini. Sistem Shock Eliminator je mogoče izklopiti z ventilom (1).

OPOMBA: Sistem SHOCK ELIMINATOR je mogoče vklopiti ali izklopiti neposredno v kabini (možnost električne zapore).



(2) Brez sistema SHOCK ELIMINATOR

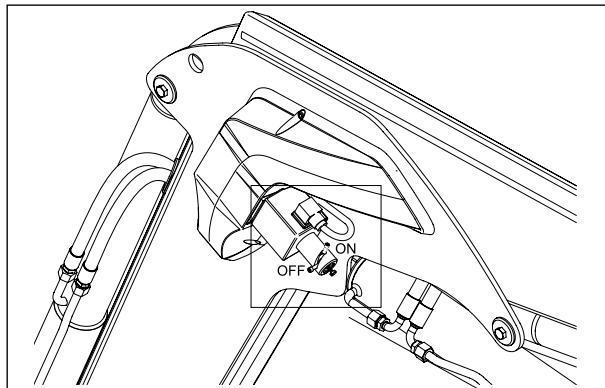
(3) S sistemom SHOCK ELIMINATOR

22. Zaviralnik prekuca

Zaviralnik prekuca (izbirno) se nahaja na koncu elektromagnetnega ventila električnega ventila 3. funkcije, v notranjosti desne ročice nakladalca.

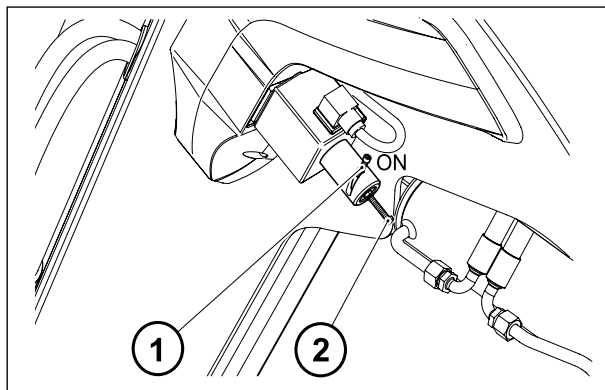
22.1. Vkllop/izklop

- ON (VKLOP): zaviralnik je vklopljen, prekuc poteka počasi.
- OFF (IZKLOP): zaviralnik je izklopljen, prekuc poteka normalno.



22.2. Nastavitev

- Zaviralnik nastavite v položaj »ON«.
- Odvijte vijak (1).
- Prilagodite hitrost prekuca s pomočjo vijaka (2).
- Ponovno privijte vijak (1).
- Po nastavitvi preverite hitrost.



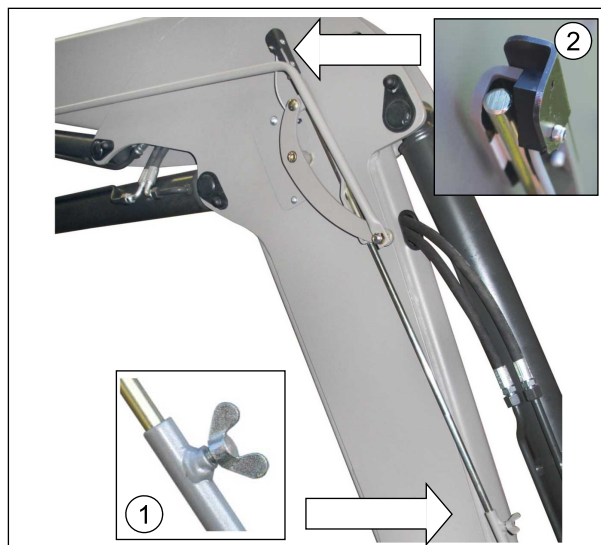
23. Sistem AUTO-LEVEL

Samodejna ponovna nastavitev orodja sistema AUTO-LEVEL (izbirno) je na voljo za nakladalce, katerih krmiljenje se izvaja s pomočjo razvodnih ventilov MX »e-PILOT S«.

23.1. Nastavitev položaja orodja

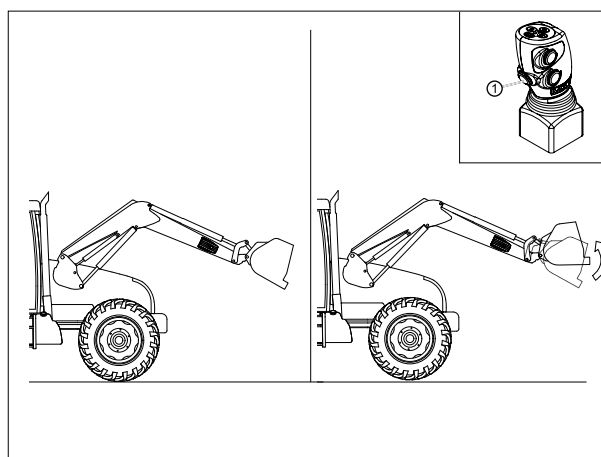
Nastavitev položaja orodja se izvaja na pokazatelju naklona. [Glejte slike nasproti]

- Orodje postavite v želeni položaj.
- Položite orodje na tla.
- Odvijte krilati vijak (1).
- Konec pokazatelja položite pred senzor (2).
- Privijte krilati vijak (1).



23.2. Samodejna vrnitev orodja v prvotno stanje

Sistem AUTO-LEVEL deluje pri obeh funkcijah: Če je orodje v položaju za zajem ali spust, držite ČRNI gumb (6), dokler se kontrolna ročica ne zatrese. Orodje se povrne v prvotno stanje.



24. Sistem AUTO-UNLOAD

Uskladitev zajemalke/klešč (izbirno) deluje v obe smeri:

- Odprtje klešč/zajemalka v položaju za kipanje.
- Zajemalka za zajem/zaprtje klešč.

Sistem AUTO-UNLOAD deluje le, če ima nakladalec možnost 3. funkcije.

OPOMBA: Za kar najboljše izkoriščeno uporabo sistema AUTO-UNLOAD vam svetujemo, da sistem sprožite med postopkom kipanja v priklopnik, ko se orodje nahaja v vodoravnem položaju.

Krmiljenje e-PILOT S: glejte posebna navodila e-PILOT S.



25. EASY PLUG

Funkcija dekompresije (izbirno) omogoča sprostitev tlaka v ceveh priklopa za olajšanje priklopa/odklopa priključka MACH 2 ali spojka.

 **NEVARNOST:** Pred aktiviranjem dekompresijske funkcije se prepričajte, da je orodje razbremenjeno, njegovi dodatki (klešče, rotor itd.) pa mirujejo.

— Povlecite dekompresijski ročaj.



— Priključite gumijaste cevi.



— Zaprite sklopko MACH 2.



26. Delovne luči

 **NEVARNOST:** Delovne luči niso združljive z varnostjo pri dviganju in prekucanju.

Komplet delovnih luči (izbirno) sestavljata dve LED-luči, nameščeni nad dvižnimi cilindri. Ta komplet vam omogoča osvetlitev sprednjega dela nakladalca za vzdrževanje ali delo pri zmanjšani vidljivosti (temna stavba, ponoči, rokovanje z dvignjenim nakladalcem itd.).

OPOMBA: LED-luči je možno nagibati za boljšo osvetlitev zelenega območja.



Stikalo za osvetlitev se nahaja v kabini.



27. Varnost pri dviganju in prekucu

POMEMBNO: Ta zaščita je nepogrešljiva, kadar se med delom okrog tovora zadržujejo ljudje (izbirno).

V skladu s standardom EN 12525 + A2 2010 se lahko sistem izključi, kadar se med delom okrog tovora ne zadržujejo ljudje. Upravljanje se v tem primeru odvija s polno močjo in pri polni hitrosti.

Ta edinstvena možnost je združljiva s sistemom Shock Eliminator in z lebdečim položajem zobcev.

27.1. Izvleček iz standarda za sprednje nakladalce EN12525 + A2 2010:

»4.4.4 Zaščita proti nenamernemu spuščanju

Če je sprednji nakladalec namenjen tudi postopkom dviganja, ki zahtevajo prisotnost osebe v bližini tovora, ko je nakladalec v dvignjenem položaju, mora biti hidravlični tokokrog cilindra ali cilindrov dvižne roke opremljen z varnostno zaščito v skladu s Prilogo E, katere cilj je preprečevanje nenamernega spuščanja dvižne roke in mora ostati vklopljena v primeru, da se v upravljalni tokokrog preneha dovajati energija.

Varnostno zaščito je sicer mogoče vklopiti/izklopiti za postopke, ki ne zahtevajo prisotnosti osebe v bližini tovora, vendar pa je pri tem potrebno upoštevati naslednje dodatne predpise:

- imeti morate možnost, da varnostno zaščito vklopite/izklopite z voznškega sedeža;
- imeti morate možnost, da varnostno zaščito vklopite ali izklopite, ko stojite na tleh, vendar ne v bližini tovora;
- naprava za vklop in izklop varnostne zaščite mora biti zasnovana in nameščena tako, da uporabnik z njo zaščite ne more vklopiti ali izklopiti nehote;
- stanje (vklop/izklop) varnostne zaščite mora biti jasno navedeno in vidno z voznškega sedeža in s prostora za nakladanje.

V skladu s točko 7.1.2 je treba v navodilih za uporabo pojasniti pravilen način delovanja, vključno z opozorili.

Nakladalec mora biti opremljen z opozorilom, na katerem je navedeno, da mora biti pri vseh operacijah dviganja, ki zahtevajo prisotnost uporabnika v bližini tovora, ko je nakladalec v dvignjenem položaju, varnostna naprava vklopljena (aktivirana) (glej točko 7.2).

Informacija za uporabo sprednjih nakladalcev, ki niso zasnovani za postopke dviganja, ki zahtevajo prisotnost uporabnika v bližini tovora, ko je nakladalec v dvignjenem položaju, mora biti skladna s točko 7.1.4 in s točko 7.2."

»Priloga E (normativ)

Preskušanje in merila za sprejemljivost načinov za preprečevanje nenamernega spuščanja

E.1 Pojmi in razlage

E.1.1

razkladalni ventil

hidravlični ventil(i), ki se uporablja(jo) za simulacijo prekinitve hidravličnega cevovoda nakladalca.

E.1.2

poskusni tovor

masa (50 ± 10) % nominalne dvizne zmogljivosti, ki jo opredeli proizvajalec nakladalca.

E.2 Postopek izvajanja preskusa

Preskus, naveden v točkah od E.2.1 do E.2.2 se mora izvesti z upoštevanjem vseh naslednjih pogojev:

- ohranitev položaja po spuščanju poskusnega tovora na višino ($1 \pm 0,1$) m (statični preskus);
- ohranitev položaja po dvigovanju poskusnega tovora na višino ($1 \pm 0,1$) m (statični preskus);

pri čemer se temperatura olja v hidravličnem sistemu giblje med 40 °C in 50 °C .

E.2.1 Razkladalni ventil med dviznimi cilindri in razvodnim ventilom mora biti odprt

E.2.2 Celoten spust tovora je treba izmeriti na zgibni točki orodja

E.3 Merilo za sprejemljivost

Celoten spust, izmerjen v točki E.2.2, v prvih 10 sekundah ne sme preseči:

- 100 mm v primeru ročne zaustavitve varnostne zaščite,
- 300 mm v primeru, da je varnostna zaščita trajno vklopljena.

Po 5 minutah spust ne sme preseči dodatnih 100 mm.«

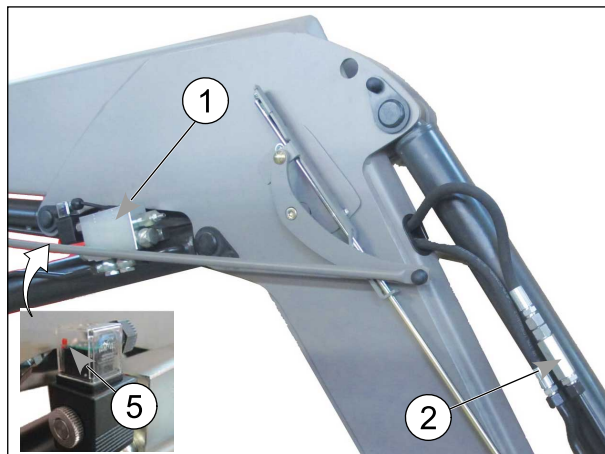
27.2. Uporaba varnosti pri dviganju in prekucu

Hidravlični tokokrog dvžnih in prekucnih cilindrov je opremljen z varnostno zaščito (1) in (2).

OPOMBA: Po privzetih nastavitvah je varnostna zaščita vklopljena.

Ko uporabnik v kabini pritisne gumb (3) (gumb je zavarovan), se varnostna zaščita izklopi in rdeče lučke se prižgejo na:

- gumbu v kabini (3),
- zunanjem gumbu (4),
- obeh priključkih elektromagnetnega ventila dvžnih cilindrov (5).



Funkcija gumba (3):

- Točka (A): izklop varnostne zaščite.
- Točka (B): vklop varnostne zaščite.

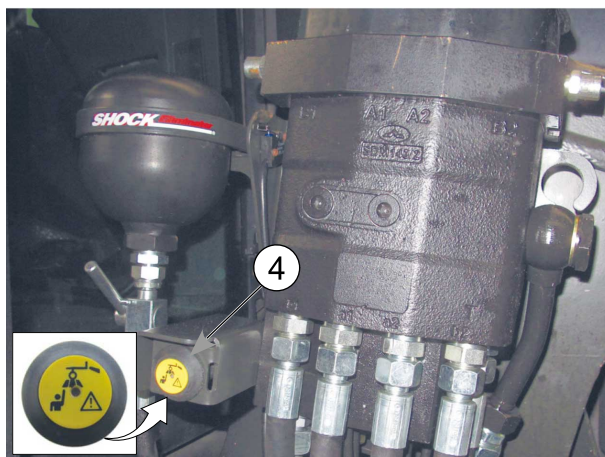
OPOMBA: Ob izklopu kontakta traktorja se varnostna zaščita samodejno vklopi.



NEVARNOST: Varnostno zaščito lahko izklopite le, ko se v bližini tovora ne zadržujejo ljudje. V tem primeru sta združljiva tudi ohranjeni lebdeči položaj in sistem Shock Eliminator. S pritiskom gumba (3) ali (4) se varnostna zaščita ponovno vklopi (rdeče lučke se ugasnejo).



Gumb (4) služi le ponovnemu vklopu varnostne zaščite z zunanje strani. V tem primeru se rdeče lučke ugasnejo.



28. Vzdrževanje



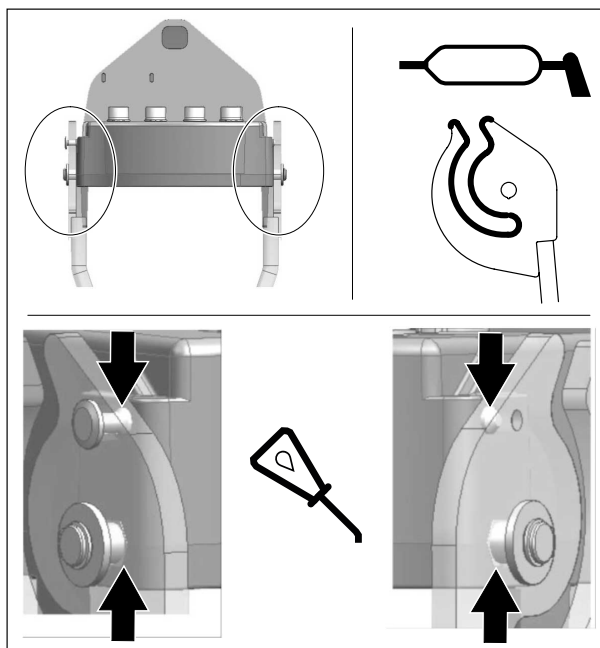
OPOZORILO: Redno praznite hidravlični tokokrog traktorja, filtre pa menjajte v skladu s priporočili proizvajalca.

Onesnaženo olje ne opravlja več svoje vloge maščenja in lahko poškoduje vse hidravlične elemente (črpalke, razvodne ventile, cilindre), celo čisto olje je lahko obrabljeno.

- Postopke vzdrževanja lahko opravljajo le pristojne osebe, ki jih je za to pooblastil trgovec. Če vzdrževanje opravljajo osebe, ki za to niso pristojne in pooblašene, je za omenjene postopke v celoti odgovoren izvajalec.
- Pri vseh vzdrževalnih delih je obvezna uporaba osebne varnostne opreme. Za več informacij glejte preglednico OVO, glejte poglavje [Varnostna pravila](#).
- Za kakršna koli vzdrževalna dela na nakladalcu in/ali njegovem orodju izklopite motor traktorja.
- Pri izvajanju postopkov vzdrževanja nakladalca ne posegajte v obremenjene mehanske dele, v tokokrog oz. hidravlični del pod tlakom ali v električni tokokrog pod napetostjo.
- Pri izvajanju postopkov vzdrževanja traktorja vam močno priporočamo, da odpnete nakladalec. Nakladalec je mogoče hitro in enostavno odpeti, s tem pa je zagotovljena tudi večja varnost in učinkovitost pri vzdrževanju traktorja.
- Za vsak postopek, ki se izvaja z dvignjenim nakladalcem, morate nakladalec obvezno zablokirati:
 - Odklepanje sistema MACH pri nakladalcu s sistemom MACH.
 - Zapiranje ventila za napajanje dvignjenih cilindrov pri nakladalcu brez sistema MACH.

Za več informacij glejte poglavje [Odklop nakladalca](#).

Vsake 3 mesece podmažite sistem zaklepa sistema MACH.



Mast namažite vsakih 10 ur in po vsakem pranju, še posebej po visokotlačnem pranju, saj voda iztisne mast. Na desni sliki si oglejte mesta, ki jih je potrebno namastiti.

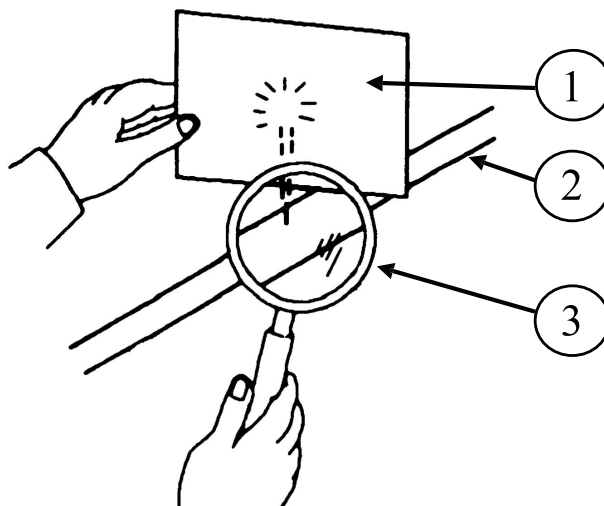
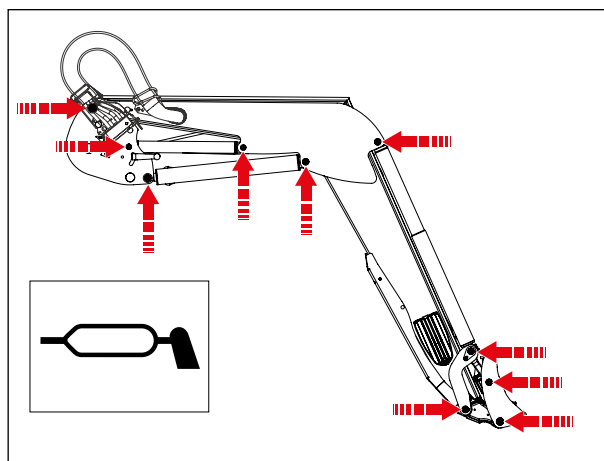
OPOMBA: Za vzdrževanje je priporočena mast NLGI 2.

Po vsaki uporabi očistite orodje in sprednji del nakladalca. Gnojevka, gnojila in silaža lahko poškodujejo barvo, jeklo in sklepe.

POZOR: Ob uporabi visokotlačnega čistilca vodnega curka ne usmerjajte proti električnim komponentam.

NEVARNOST: Iztekajoče olje pod pritiskom ima lahko zadostno silo, da prodre skozi kožo in povzroči resne poškodbe. Preden odklopite cevi, sprostite tlak. Pred ustvarjanjem tlaka v sistemu se prepričajte, da vsi priključki tesnijo in da cevi in hidravlični tokokrog niso poškodovani.

NEVARNOST: Puščanje olja iz zelo majhne luknje je lahko skoraj neopazno. Sumljiva puščanja preverite s kosom kartona ali lesa in ne z rokami. Če se poškodujete zaradi puščanja tlaka, takoj poiščite zdravniško pomoč. Če takoj ne zagotovite ustreznega zdravljenja, se lahko razvije okužba ali resna reakcija.



(1) Karton/(2) Hidravlični sistem/(3) Zanka

Vsak mesec, ob intenzivni uporabi pa še pogosteje, preverite naslednje postavke:

- Stanje zglobov nakladalca in/ali orodja. Po potrebi zamenjajte puše in/ali osi.
- Puše je treba zamenjati, ko je njihova debelina tanjša od 1 mm.
- Nivo hidravličnega olja traktorja in tesnjenje hidravličnega tokokroga. Če opazite notranje ali zunanje uhajanje na hidravličnih komponentah (cilindri, cevi, priključki, Mach, spojke itd.), o tem obvestite trgovca.
- Stanje gumijastih cevi: če se na njih pojavijo razpoke ali oljnati madeži, jih zamenjajte.
- Učinkovito delovanje upravljalne ročice (kabli, zračnost, zaklep itd.).
- Stanje električnih kablov. Če so priključki ali kabli poškodovani, se obrnite na trgovca.
- Mehansko stanje (morebitne razpoke, deformacije, izguba sijaja stičnih točk, zračnost, podporne noge itd.). V primeru neobičajne obrabe se obrnite na trgovca.

POMEMBNO: Vse vijake, ki jih je treba ponovno priviti, morate pregledati, jih po potrebi zamenjati, očistiti in prilepiti z lepilom proti odvijanju vijakov (razen pri prilagoditvah). Zategnite vijake s priporočenim zateznim momentom, ki je naveden v spodnji tabeli (vijakov, povezanih s traktorjem, ni dovoljeno privijati in zategovati s pnevmatskim vijačnim ključem).

Preverite moment nosilca na nakladalcu in orodju po 10 in 50 urah dela, nato pa vsakih 100 ur ali ob vsakem praznjenju motorja traktorja. Če se nosilec razrahlja, se obrnite na prodajalca.

Zatezni moment

Razred vijaka	označevanje zatičev (ISO 898)	Krmiljenje											
		M5	M6	M7	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24	M27
8.8	○	5,2	9	21,6	43	73	117	180	259	363	495	625	915
10,9	□	7,6	13,2	31,8	63	108	172	264	369	517	704*	890	1304
12,9	△	8,9	15,4	37,2	73	126	201	309	432	605	824	1041	1526

Za lito jeklo (Nm) $\pm 15\%$

* Razen če ni drugače navedeno.

28.1. Podrobnosti vzdrževanja prilagoditev



NEVARNOST:

Da bi se izognili nevarnosti resnih ali celo smrtnih nesreč:

- Redno preverjajte, ali so vijaki in matice dobro priviti, glejte spodnjo kontrolno razpredelnico.
- Vse vijake, ki jih je treba ponovno priviti, morate pregledati in po potrebi zamenjati.
- Vijake na traktorju kot tudi vijake med deli naše dobave je prepovedano privijati s pnevmatskimi vijačnimi ključi.

Vijačni priključek	Urniki preverjanja			
	Prikaz na števcu ur traktorja			Interval
	100 ur ali prvi pregled novega traktorja*	600 ur ali drugi pregled traktorja*	3000h	
Preverite, da privitje vijakov med traktorjem in našo opremo ter našimi deli ustreza priporočenemu navoru.	x	x		Nato vsakih 600 ur
Preverite, da privitje vijakov nosilnega okvirja ustreza priporočenemu navoru.	x		x	Nato vsakih 3000 ur

*Ob poteku prvega od 2 pogojev.

28.2. Odpravljanje težav



OPOZORILO: Postopke vzdrževanja lahko opravljajo le pristojne osebe, ki jih je za to pooblastil trgovec. Če vzdrževanje opravljajo osebe, ki za to niso pristojne in pooblaščen, je za omenjene postopke v celoti odgovoren izvajalec.

Vse posege z namenom odkrivanja vzrokov za okvare in/ali razstavljanja delov lahko opravlja le strokovnjak, ki naj se za začetek prepriča, da se bo poseg opravljal na način, varen zanj in za njegovo okolico, še posebej v primeru posega z dvignjenim nakladalcem.

Močno priporočamo, da nakladalec odpnete, da zagotovite varnost in učinkovitost vzdrževanja. Pri vseh vzdrževalnih delih na nakladalcu in/ali njegovih orodjih:

- Ugasnite motor traktorja.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo.
- Nakladalec mora biti z orodjem na tleh, s priključki (klešče, rotor itd.) v mirovanju.
- Zrahljajte hidravlični tokokrog.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Dviganje ali prekucanje ne deluje	Hidravlične spojke so napačno priključene.	Preverite priključek, po potrebi ga zamenjajte.
	Nivo olja v traktorju je prenizek.	Preverite nivo olja v traktorju in ga dolijte.
	Krmilni razvodni ventil nakladalca ali razvodni ventil za omejitev pritiska se je zataknil v odprtem položaju.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Okvara hidravlične črpalke traktorja.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
Cilinder orodja ne deluje	Spojke niso pravilno priključene.	Preverite priključek, po potrebi ga zamenjajte.
	Okvara električnega kabla.	Preglejte in po potrebi zamenjajte.
	Zataknen elektromagnetni ventil.	Obrnite se na prodajalca.
	Tesnilo cilindra je poškodovano (ne tesni).	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Pokvarjene spojke.	Zamenjajte spojko.
Krmiljenja valjev za dviganje ali prekucanje delujejo obratno	Hidravlične gibke cevi niso pravilno priključene.	Priključite gibke cevi v skladu z navodili.
	Krmiljenje s kablom ni pravilno priključeno.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
V hidravličnem sistemu je zrak (nastajanje pene)	Nivo olja v traktorju je prenizek.	Preverite nivo olja v traktorju in ga dolijte.
	Puščanje zraka na sesalni strani hidravlične črpalke.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
Dviganje je počasno ali sunkovito	Nivo olja v traktorju je prenizek ali pa je olje hladno.	Preverite nivo olja v traktorju in ga dolijte. Počakajte, da olje doseže delovno temperaturo.
	V hidravličnem sistemu je zrak	Odzračite hidravlični sistem. Če napaka še ni odpravljena, se obrnite na svojega prodajnega zastopnika.
	Masa tovora je večja od največje dovoljene obremenitve nakladalca.	Zmanjšajte obremenitev orodja ,glejte poglavje Tehnične lastnosti .
	Spojke niso popolnoma zaklenjene.	Preverite povezavo in po potrebi popravite ali zamenjajte spojke.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
	Prenizka hitrost motorja traktorja (nizka hitrost hidravlične črpalke).	Povečajte število vrtljajev motorja traktorja, da izboljšate zmogljivost nakladalca.
	Kabli za krmilni razvodni ventil so zatakneni ali poškodovani.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Sklopka MACH ni popolnoma zaklenjena	Prepričajte se, da je sklopka MACH dobro zaklenjena (ročaj do konca).
	Puščanje na cilindru.	Obrnite se na prodajnega zastopnika
	Nepravilno delovanje omejevalnika tlaka ali prenizko nastavljen omejevalnik tlaka.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Prepognjena ali upognjena gibka cev/ vod.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Nezadostna zmogljivost hidravlične črpalke traktorja	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
Nezadostna zmogljivost dviganja	Omejevalnik tlaka ni nastavljen.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Masa tovora je večja od največje dovoljene obremenitve nakladalca.	Zmanjšajte obremenitev orodja ,glejte poglavje Tehnične lastnosti .
	Število vrtljajev motorja traktorja je prenizko.	Povečajte število vrtljajev motorja.
	Okvarjena hidravlična črpalka traktorja.	Obrnite se na prodajnega zastopnika
Nakladalec se spusti s krmilnimi elementi v nevtralnem položaju  POZOR: dovoljena je toleranca (med 0 in 8 cm)	Puščanje valjev za dviganje.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Nenormalno notranje puščanje v krmilnem razvodnem ventilu.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Razvodni ventil za krmiljenje nakladalca se ne vrne v nevtralni položaj.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
Razvodni ventil za krmiljenje nakladalca se ne vrne v nevtralni položaj. OPOMBA: Preverite, ali so stikala v nevtralnem položaju.	Krmilni razvodni ventil se ne premika prosto (umazanija).	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Nevtralni položaj ročice s kablom je nastavljen napačno.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Upravljalni ročaj ali kabelski sistem je zataknen.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
Zunanje puščanje olja.	Poškodovane hidravlične gibke cevi, vodi, navojni nastavki ali tesnila.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Hidravlične gibke cevi so zrahljane.	Zategnite cevi.
	Poškodovana tesnila na razvodnem ventilu.	Obrnite se na prodajnega zastopnika
	Puščanje valja ali poškodovan drog valja.	Zamenjajte valj. Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Poškodovan/obrabljen elektromagnetni ventil ali razvodni ventil za krmiljenje nakladalca.	Obrnite se na prodajnega zastopnika.

Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
Drogovi valjev se upogibajo.	Strganje zadaj prehitro.	Zamenjajte valj. Obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Nenadna in izredno visoka obremenitev med uporabo.	Zamenjajte valj. Obrnite se na prodajnega zastopnika.
Blaženje udarcev ne deluje.	Akumulator je okvarjen.	Akumulator je treba napolniti, obrnite se na prodajnega zastopnika.
OPOMBA: Sistem za blaženje udarcev SHOCK ELIMINATOR je izbiren, najprej preverite, ali je nameščen. OPOMBA: Pri nekaterih konfiguracijah je to lahko obvezno.	Na nakladalcu je prisotna in aktivna možnost varnosti pri dviganju in prekucanju.	Možnost SHOCK ELIMINATOR ni združljiva z možnostjo varnosti pri dviganju in prekucanju.
	Pipa sistema SHOCK ELIMINATOR (izbirno) je zaprta ali okvarjena.	Pipo je treba zamenjati, obrnite se na prodajnega zastopnika.
	Elektromagnetni ventil je pokvarjen/ni aktiviran.	Preverite, ali je elektromagnetni ventil priključen in napajan z 12 V. Če težava ni odpravljena, se obrnite na prodajnega zastopnika.
Tretja hidravlična funkcija ne deluje	Elektromagnetni ventil je pokvarjen/ni aktiviran.	Preverite, ali je elektromagnetni ventil priključen in napajan z 12 V. Če težava ni odpravljena, se obrnite na prodajnega zastopnika.
Četrta hidravlična funkcija ne deluje	Elektromagnetni ventil je pokvarjen/ni aktiviran.	Preverite, ali je elektromagnetni ventil priključen in napajan z 12 V. Če težava ni odpravljena, se obrnite na prodajnega zastopnika.
Hidravlični zaklep orodja ne deluje (pri sistemu FAST-LOCK ali SPEED-LINK).	Elektromagnetni ventil je pokvarjen/ni aktiviran.	Preverite, ali je elektromagnetni ventil priključen in napajan z 12 V. Če težava ni odpravljena, se obrnite na prodajnega zastopnika.

29. Recikliranje izdelkov MX

Za odstranjevanje se o primernem ravnanju z odpadki posvetujte s prodajalcem ali s podjetji, ki se ukvarjajo z reciklažo materialov.

Hidravlični sistem

- Ob koncu življenjske dobe izdelkov MX mora pooblaščen serviser iz njih iztočiti hidravlično olje.
- Hidravlične cevi je treba odstraniti pred vsakršno reciklažo materialov.
- Vsi lastniki izdelkov MX morajo upoštevati ta navodila za varovanje okolja, kadar sami odstranjujejo sestavne dele ob koncu življenjske dobe izdelka.

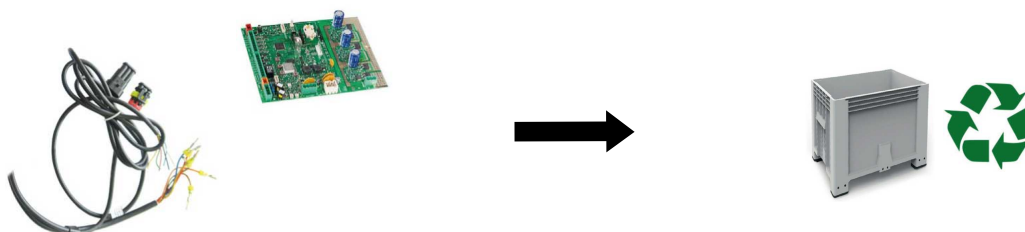
Odstranjevanje nevarnih odpadkov (olja in cevi)

- Hidravlična olja morajo biti hranjena v vsebnikih, predvidenih za njihovo uporabo, in poslana v ustrezne oddelke.
- Pri hidravličnih ceveh je mogoče odviti jeklene konce s cevi iz kavčuka.
- Jekleni konci se nato reciklirajo kot odpadno jeklo prek ustreznih oddelkov.
- Gumijaste cevi se zapakirajo v vodotesne posode in pošljejo v obdelavo prek ustreznih oddelkov.



Visoka tehnologija izdelkov MX ter električne in elektronske opreme

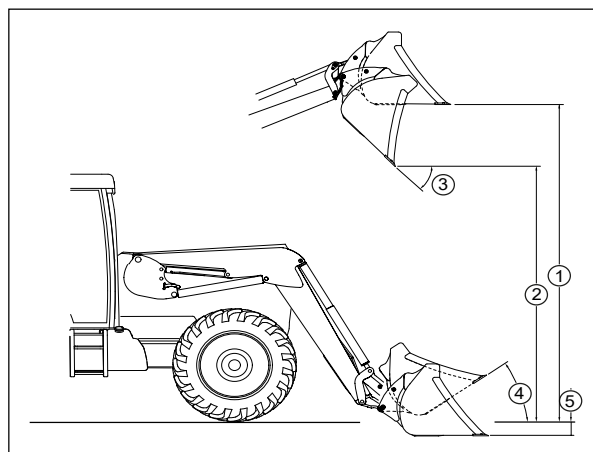
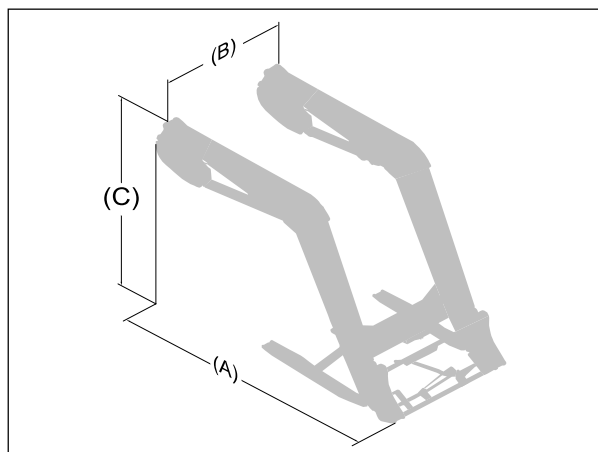
- Odpadna električna in elektronska oprema v izdelkih MX bo odstranjena in poslana v pregled ustreznim oddelkom.



Recikliranje očiščenih izdelkov MX

- Očiščeni izdelki MX bodo poslani v ustrezne oddelke za reciklažo železa in kovin.

30. Tehnične lastnosti



	T408evo	T408+evo	T410evo	T410+evo	T412evo	T412+evo	T414evo	T417evo T418evo
Moč traktorja	80 - 130	80 - 130	90 - 180	90 - 180	110 - 230	110 - 230	120 - 160	150 - 300
Paralelogram	DA (PCH)	DA (PCH)	DA (PCH)	DA (PCH)	DA (PCH)	DA (PCH)	DA (PCH)	DA (PCH)
Površina								
Površina, ki jo zajema na tleh (A)	2,40 m	2,40 m	2,50 m	2,50 m	2,60 m	2,60 m	2,75 m	2,75 m
Površina, ki jo zajema na tleh (B)	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m	1,18 m / 1,38 m
Površina, ki jo zajema na višini (C)	1,78 m	1,78 m	1,83 m	1,83 m	1,87 m	1,87 m	2,05 m	2,05 m
Višina dviga								
Največja višina pri rotacijski osi orodja*	3,85 m	3,85 m	4,00 m	4,00 m	4,15 m	4,15 m	4,50 m	4,60 m
Največja višina pod vodoravno zajemalko (1) #	3,60 m	3,60 m	3,75 m	3,75 m	3,90 kg	3,90 kg	4,25 m	4,35 kg
Največja višina, ko je zajemalka prekucnjena (2) #	3,05 m	3,05 m	3,20 m	3,20 m	3,35 m	3,35 m	3,70 m	3,80 m
Delovni koti								
Kot kipanja pri največji višini (3) #	55°	55°	55°	55°	55°	55°	50°	50°
Kot zajema (4) #	52°	52°	52°	52°	52°	52°	52°	52°
Globina izkopa (5) #	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m
Vlečna sila pri rotacijski osi orodja*	2410 kg	2840 kg	2590 kg	3010 kg	2840 kg	3270 kg	2670 kg	3420 kg
Zmogljivost po celotni višini rotacijske osi orodja*	2070 kg	2440 kg	2220 kg	2590 kg	2420 kg	2780 kg	2210 kg	2910 kg
Obremenitev na 0,80 m rotacijske osi orodja**								
Na tleh	2230 kg	2495 kg	2345 kg	2750 kg	2650 kg	3075 kg	2490 kg	3230 kg
Na razdalji 2 m od tal	2010 kg	2390 kg	2125 kg	2490 kg	2395 kg	2780 kg	2230 kg	2950 kg
Na razdalji 3 m od tal	1905 kg	2275 kg	2015 kg	2365 kg	2265 kg	2635 kg	2150 kg	2795 kg
Na največji višini	1890 kg	2180 kg	2010 kg	2345 kg	2225 kg	2535 kg	2100 kg	2735 kg
Čas dvigovanja	4,3 s	5 s	5,1 s	5,8 s	5,8 s	6,6 s	6 s	7,8 s
Čas kipanja	0,9 s	0,9 s	0,9 s	1,2 s	1,2 s	1,2 s	1,1 s	1,2 s
Največja teža	642 kg	647 kg	689 kg	699 kg	714 kg	719 kg	820 kg	833 kg / 830 kg

Lastnosti so ugotovljene za pritisk 195 bar in za pretok 60 l/min. Podatki se lahko razlikujejo glede na vrsto opremljenega traktorja.

Podatki so ugotovljeni za zajemalko za zemljo.

* Upošteva se samo tovor. Vrednosti na tleh in pri rotacijski osi orodja niso uporabljene.

** Obremenitev je izračunana z orodjem teže 180 kg.

IZJAVA O SKLADNOSTI



Proizvajalec:

M-extend France SAS

Sedež: Rue de Rennes 19, 35690 Acigné (Francija).

V sodni register v mestu Rennes vpisan pod številko 639 200 260.

Izjavlja, da je strojna oprema:

Sprednji nakladalec T408evo ali T408+evo ali T410evo ali T410+evo ali T412evo ali T412+evo ali T414evo ali T417evo ali T418evo ali TX420 ali TX425 ali TX430

ali

Sprednji nakladalec U503 ali U504 ali U505 ali U506 ali U506+ ali U507 ali U508 ali U508+ ali U509 ali U510 ali U510+ ali U512 ali U512+ ali U514 ali U514+

ali

Sprednji nakladalec A104 ali A106 ali A110 ali F303 ali F304

ali

Sprednji nakladalec C401 ali C401XL ali C402 ali C402XL ali C403 ali C405 ali C407 ali C403 PRO ali C404 PRO ali C405 PRO ali C406 PRO ali C407 PRO ali C408 PRO

ali

Orodje nakladalca BMS ali BRDS ali BQU ali BF + GF ali CGU ali TR ali TRu ali BMSC ali CGC ali TRC ali BT ali BR ali BC ali BF ali BMSU ali BRU ali BFU ali CL ali BRC ali BFC ali LC ali CG ali BP ali SG ali BB ali PCS ali LS ali PG

ali

Orodje motornega nakladalca BMSA ali CGA ali BTA ali TR ali BCA ali BCDA

ali

Krmilna zajemalka BD ali GDT

ali

Manubal L40 ali L400 ali L400HD ali L500 ali L6000 ali C30 ali C40 ali U40 ali V40 ali V60 ali V500 ali W500 ali V400HD ali V5000HD ali V7000HD

ali

Prednja tritočkovna hidravlika R04 ali R05 ali R06 ali R08 ali R09 ali R10 ali R12 ali R16 ali R20 ali R28 ali R38

ali

Ozemljitev M250 ali M400 ali MM600 ali MM900 ali MM1200 ali MM1500 ali MM400AD ali MBX ali MXS 250 ali MXS 400 ali MXS 600 ali BOX 100L ali BOX 150L ali MBX XS

ali

Multibumper

ali

Varnostna komponenta OPG

s serijsko številko:

v spodnji okvir prepišite serijsko številko, ki je navedena na identifikacijski ploščici strojne opreme.

s seznama serijskih števil od 000001001 do 999999365,
v skladu z direktivo »Stroji« 2006/42/ES.

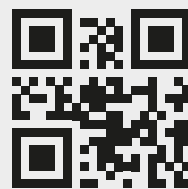
Družbi M-extend France SAS, Rue de Rennes 19, Acigné (35690), je dovoljeno oblikovanje tehnične dokumentacije.

Acigné, 13. oktober 2025.

B. Gauchenot
Izvršni direktor



M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ



www.m-x.eu

© MX, part of M-extend